



**Drukfilter – Filtre a pression**

**Druckfilter – Pressure filter**

# **VarioPress Pro E**



**Gebruiksaanwijzing – Instructions d'utilisation  
Bedienungsanleitung – Operation instructions**

**Zuiveren – Purification – Klären – Purifying**

[www.auga.nl](http://www.auga.nl)

**Wij danken u voor de aankoop van dit product en wensen u veel waterplezier.**

**Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et vous souhaitons beaucoup de plaisirs aquatiques.**



**Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts und wünschen Ihnen viel Spaß.**


**We thank you for purchasing this product and wish you lots of water fun.**

## **Inhoudsopgave - Table des matières – Inhaltverzeichnis - Index**

Specificaties – Spécifications – Technische Daten – Specifications	2
Afbeeldingen – Figures – Bilder – Pictures	3
Gebruiksaanwijzing	14
Instructions d'utilisation	26
Bedieningsanleitung	38
Operation instructions	50
Garantiecertificaat – Certificat de garantie – Garantie-Zertifikat Guarantee certificate	64

## **Specificaties – Spécifications – Technische Daten - Specifications**

Type	Volt/Hz	UV-c W	Motor W	Max. druk Max. pressure Max. druck Pression max.	 m	 inch	Art.Nr. Art.n°
VarioPress Pro E-15	230/50	24	40	0,3 Bar	5	1½"	201113
VarioPress Pro E-25	230/50	36	40	0,3 Bar	5	2"	201114
VarioPress Pro E-35	230/50	55	40	0,3 Bar	5	2"	201115
VarioPress Pro E-55	230/50	55	40	0,3 Bar	5	2"	201116
VarioPress Pro E-75	230/50	55	40	0,3 Bar	5	2"	201117

Type	Doorstroming - Flow Durchfluss - Débit				
	Advies -	Maximaal	Ingang (pomp)	Uitgang (vijver)	Uitgang (afvoer)
	Advice -	Maximum	Inlet (pump)	Exit (pond)	Exit (waste)
	Empfehlung -	Max.	Eingang (Pumpe)	Ausgang (Teich)	Ausgang (Abfluss)
	Conseil -	Max.	Entrée (pompe)	Sortie (étang)	Sortie (vidange)
VarioPress Pro E-15	4 m <sup>3</sup> /h	- 9 m <sup>3</sup> /h	Ø 32 - 40 mm	Ø 40 mm	Ø 40 mm
VarioPress Pro E-25	6,5 m <sup>3</sup> /h	- 11 m <sup>3</sup> /h	Ø 40 - 50mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
VarioPress Pro E-35	10 m <sup>3</sup> /h	- 12 m <sup>3</sup> /h	Ø 40 - 50mm	Ø 50 mm	Ø 50 mm
VarioPress Pro E-55	13 m <sup>3</sup> /h	- 14 m <sup>3</sup> /h	Ø 40 - 50mm	Ø 50 - 63* mm	Ø 50 - 63* mm
VarioPress Pro E-75	15 m <sup>3</sup> /h	- 15 m <sup>3</sup> /h	Ø 40 - 50mm	Ø 50 - 63* mm	Ø 50 - 63* mm

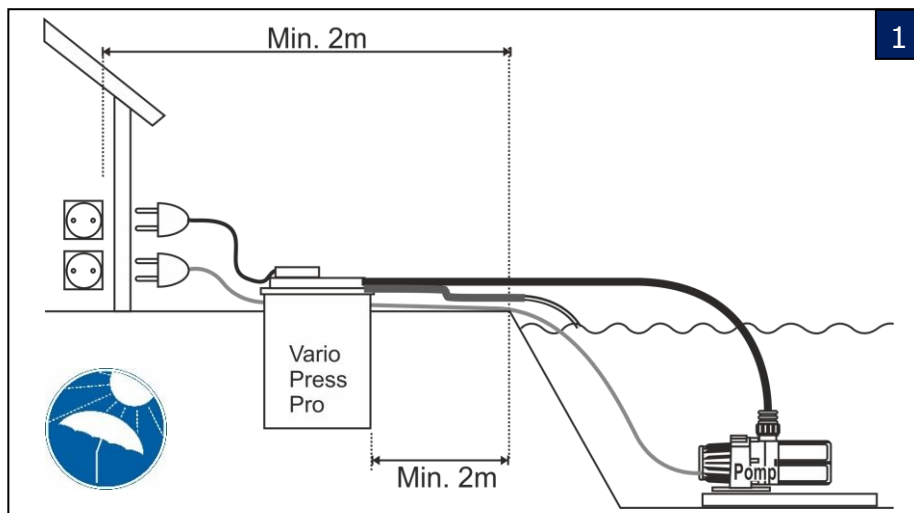
\* Voor het aansluiten van Ø63mm buis/slang zijn er extra producten nodig die niet bij de levering zijn inbegrepen.

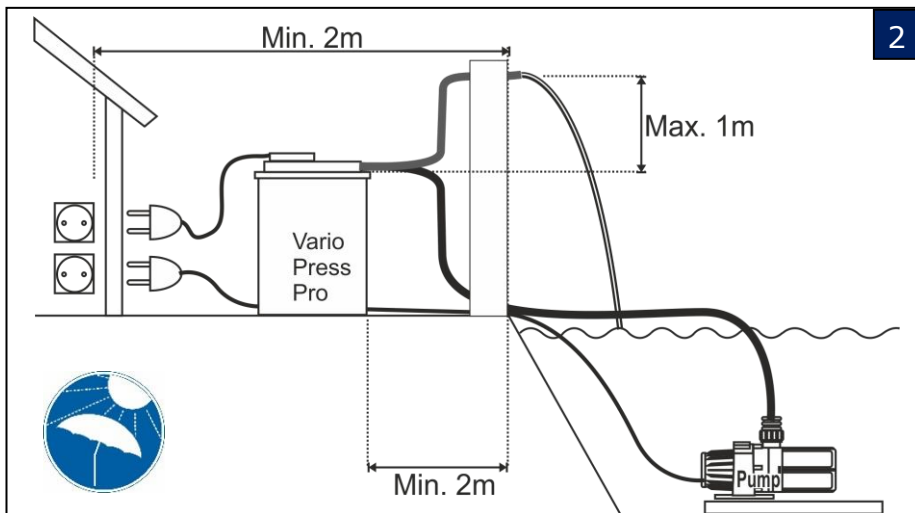
\* To connect Ø63mm pipe/hose, additional products are required which are not included in the scope of delivery.

\* Zum Anschluss von Ø63mm Rohr/Schlauch sind zusätzliche Produkte erforderlich, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

\* Pour connecter un tuyau/tuyau Ø63mm, des produits supplémentaires sont nécessaires qui ne sont pas inclus dans la livraison.

## Afbeeldingen – Figure – Bilder - Pictures

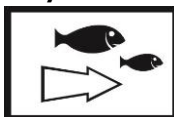




**Symbolen – Symboles – Symbole - Symbols**



Aanvoerslang/buis  
Tuyau d'alimentation  
Zulaufschlauch/Rohr  
Supply hose/pipe

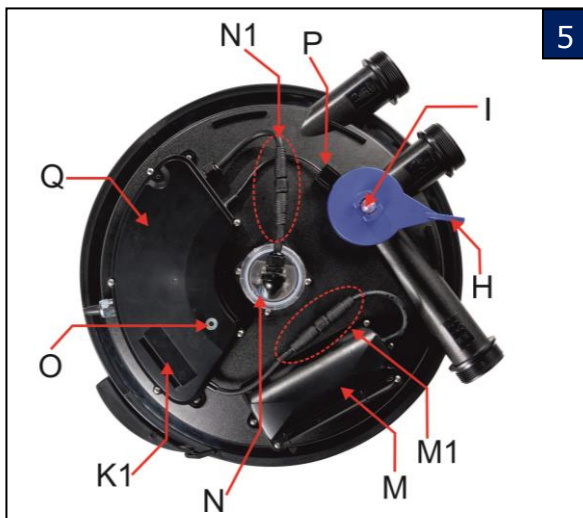
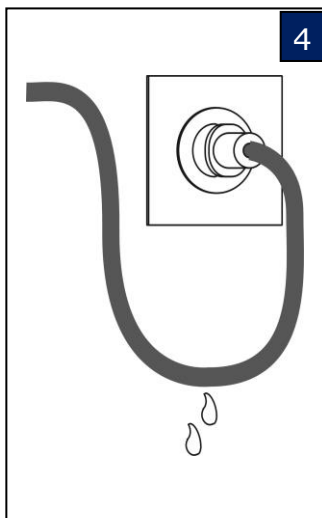


Retourslang/buis  
Tuyau de retour  
Rücklaufschlauch/Rohr  
Return hose/pipe



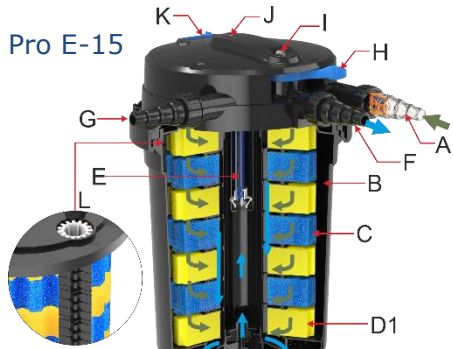
Vuilwaterslang/buis  
Tuyau des eaux usées  
Abwasserschlauch/Rohr  
Waste water hose/pipe

3

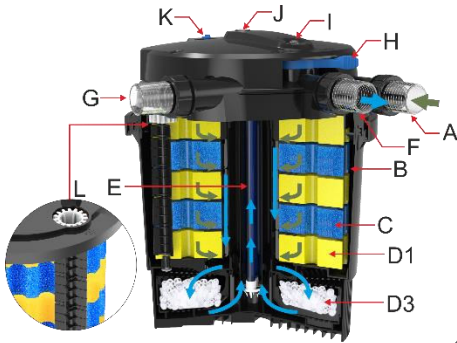




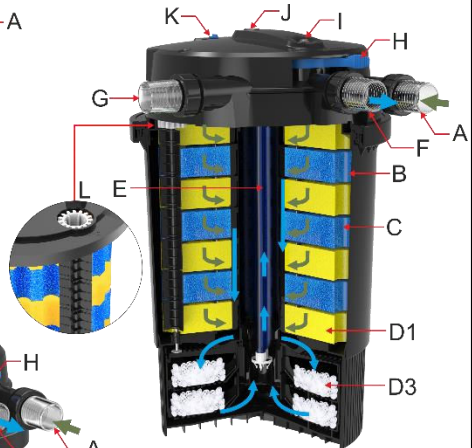
VarioPress Pro E-15



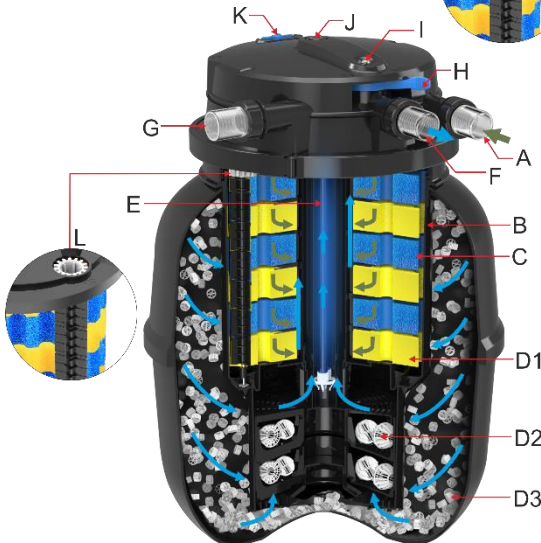
VarioPress Pro E-25



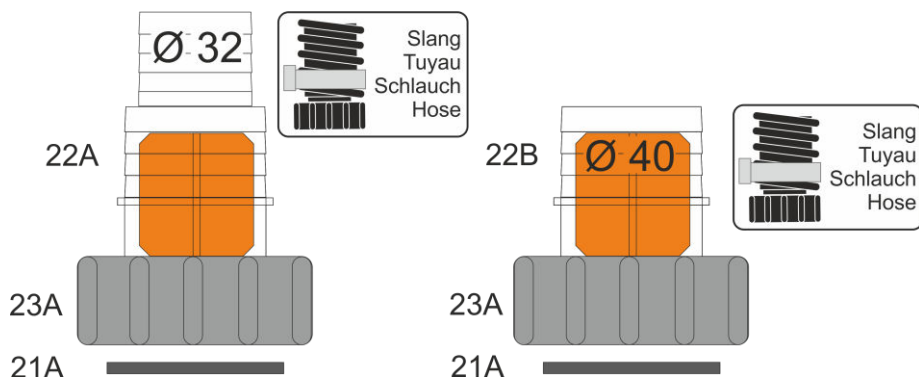
VarioPress Pro E-35



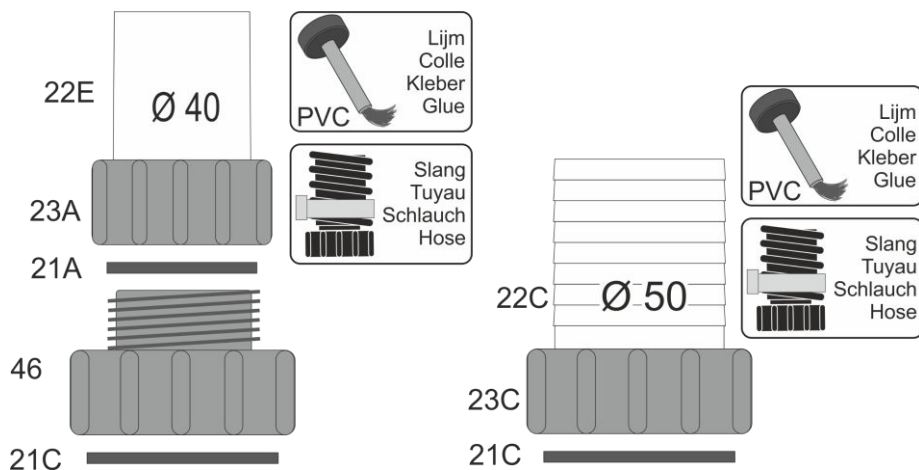
VarioPress Pro E-55 – E-70



**Aanvoer – Alimentation – Zufuhr – Supply**



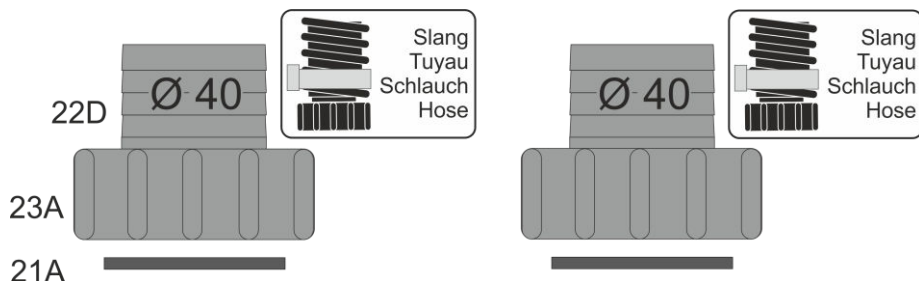
**VarioPress Pro E-15**  
**Zak A / Sac A / Beutel A / Bag A**



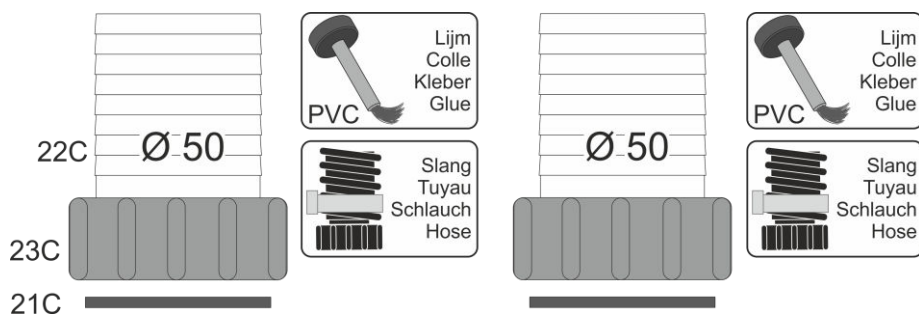
**VarioPress Pro E-25 – E-35 - E-55 – E-70**  
**Zak B / Sac B / Beutel B / Bag B**

**Retour – Retour – Rücklauf – Return**

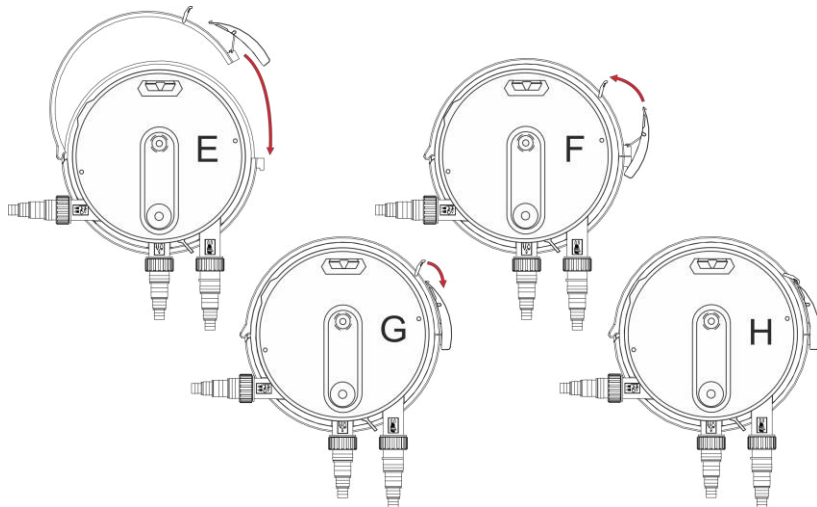
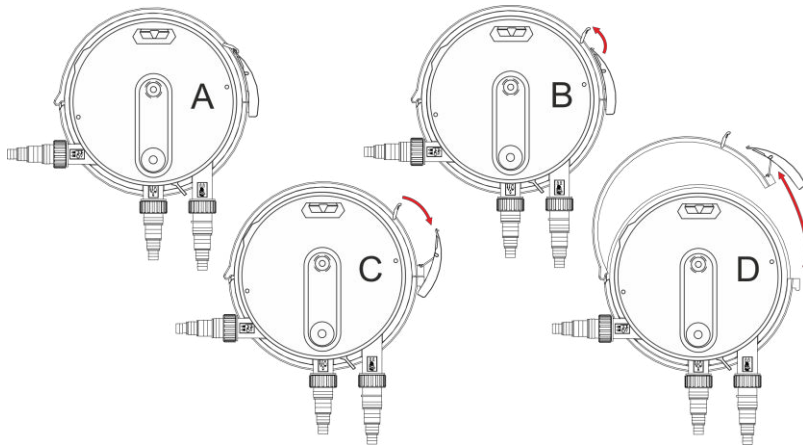
**Afvoer – Évacuation – Abfluss - Drain**



**VarioPress Pro E-15**  
**Zak D / Sac D / Beutel D / Bag D**

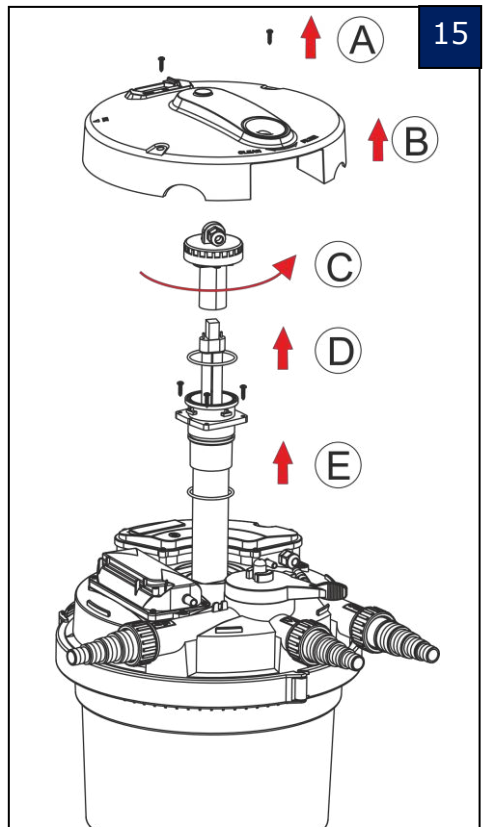
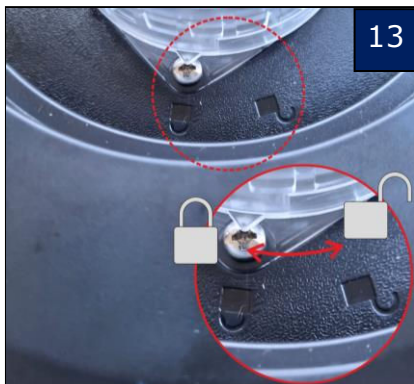
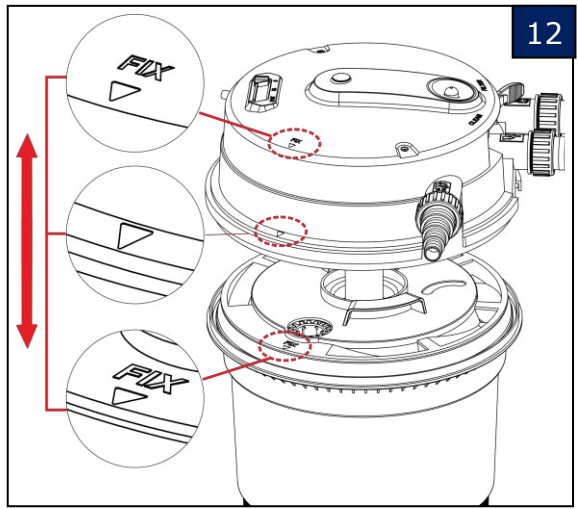


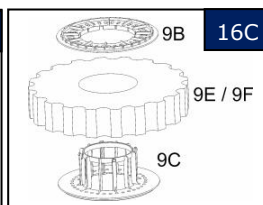
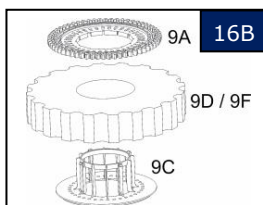
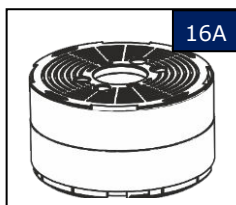
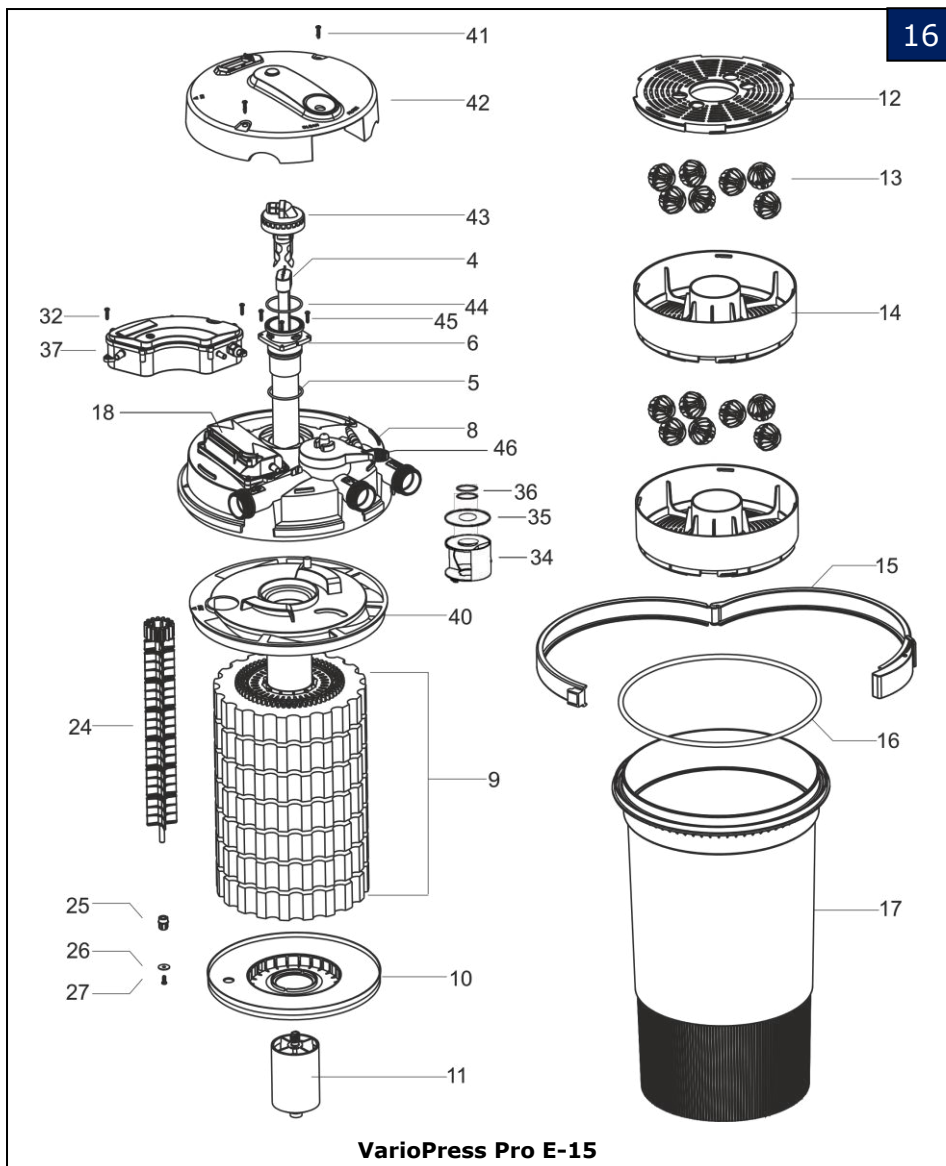
**VarioPress Pro E-25 – E-35 - E-55 – E-70**  
**Zak E / Sac E / Beutel E / Bag E**

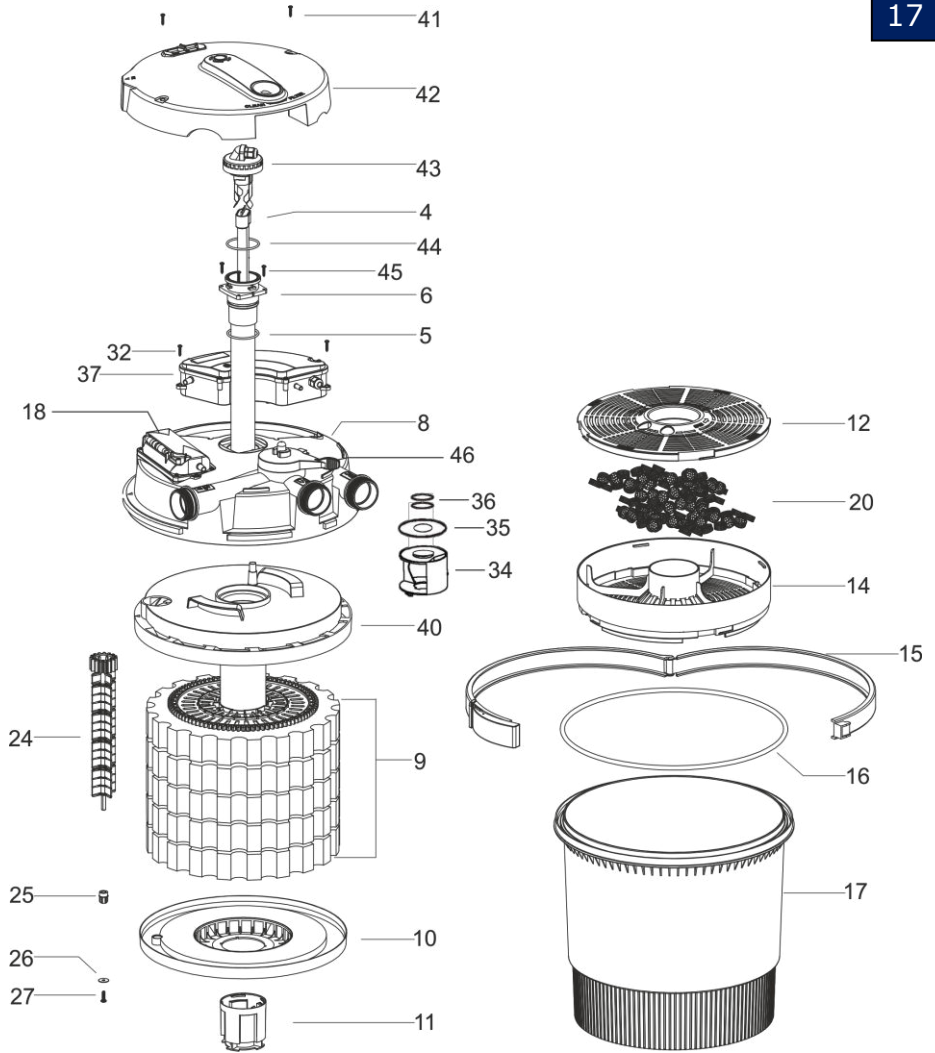


Afb/Bild.  
VarioPress Pro E-40

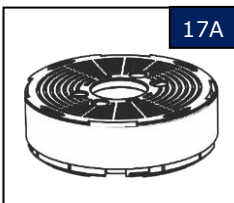




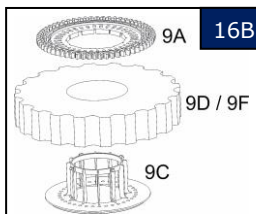




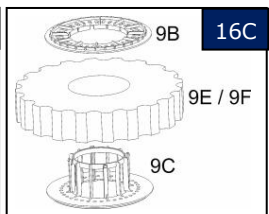
VarioPress Pro E-25



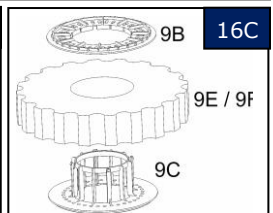
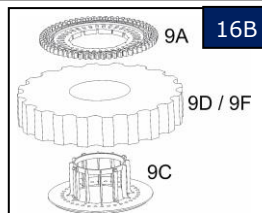
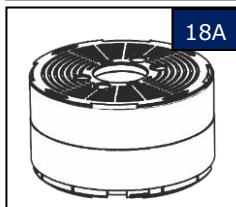
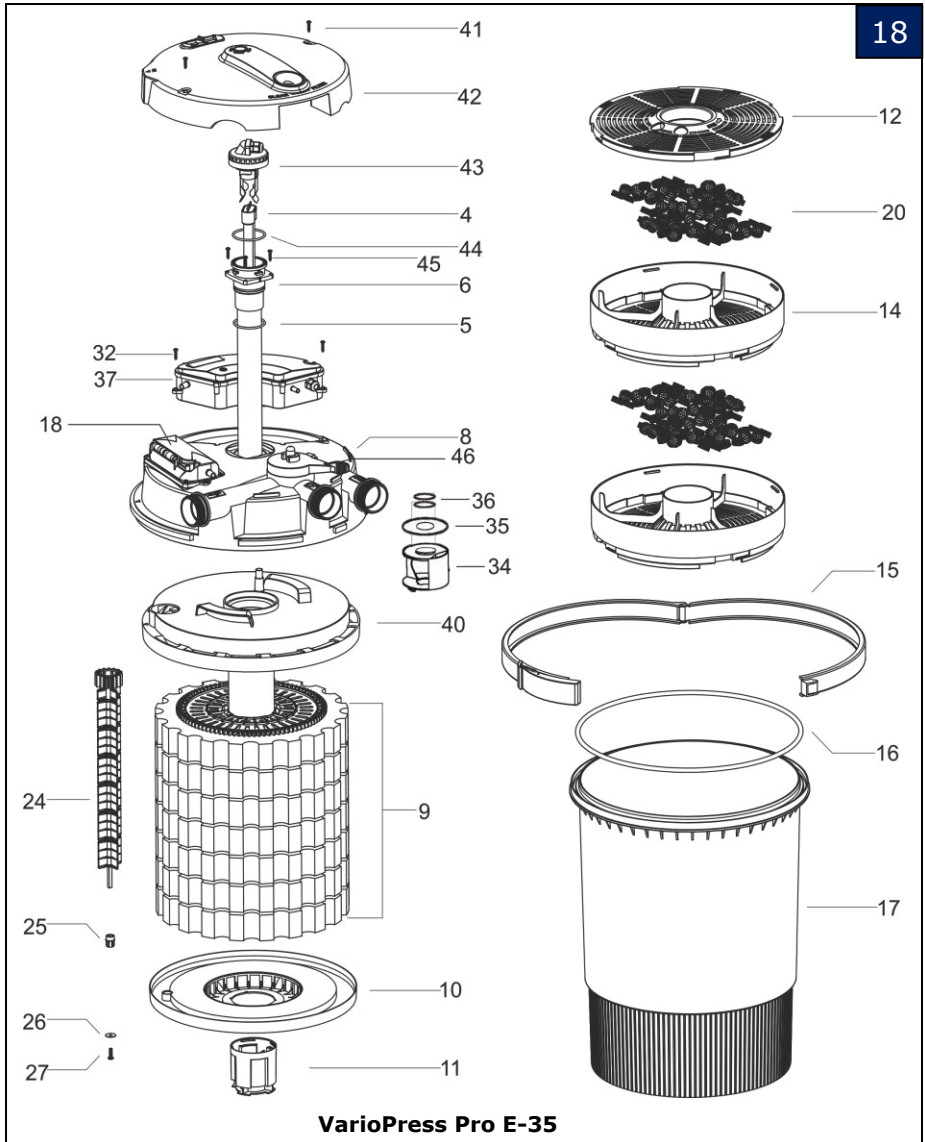
17A

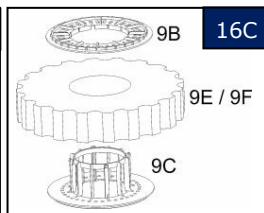
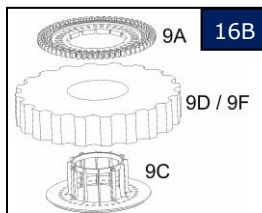
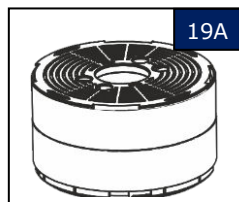
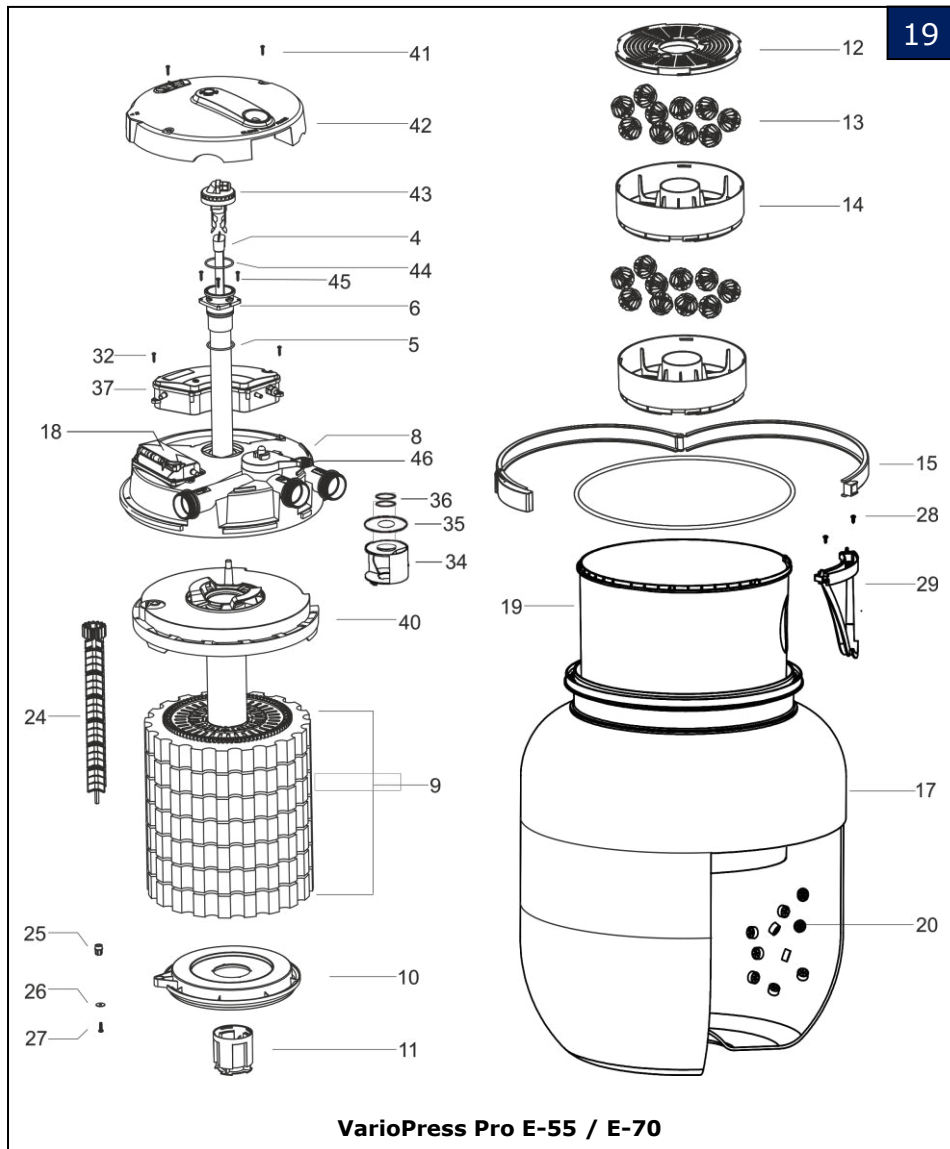


16B



16C





**Personen, die de bedrijfsinstructie niet kennen, mogen het drukfilter niet gebruiken!**

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogensbeperking of gebrek aan ervaring en / of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door het krijgen van een instructie hoe het apparaat te gebruiken.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

**Toepassing**

De VarioPress Pro is een drukfilter met ingebouwde UV-c, voor mechanische en biologische filtering van het vijverwater van vijvers met een temperatuur tussen +4 ° C en 35 ° C. Het drukfilter is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, voor het reinigen van tuinvijvers, met of zonder vis. Voor de werking van het drukfilter is een pomp nodig die het vijverwater door het drukfilter pompt.

**Toepassingsbereik:**

Het drukfilter mag niet in werking zijn, wanneer personen zich in het water bevinden! (drukfilter van het stroomnet scheiden.)

**Het gebruik in of aan zwembijvers en zwembaden is niet toegestaan!**

**Belangrijk om te weten:**

Drukfilters zijn lagedrukfilters. Het aansluiten van te grote pompen, te kleine leidingen of teveel opvoerhoogte na het filter, kunnen (interne) lekkages veroorzaken die tot schade aan onderdelen van het filter kunnen leiden.

Drukfilter, pomp, leidingen en toepassing moeten dus goed op elkaar afgestemd worden.

Regelmatig spoelen van het drukfilter is zeer belangrijk, ook een te vervuild drukfilter kan overdruk veroorzaken wat kan leiden tot lekkage en schade. Een te vervuild drukfilter zal de werking en het automatisch spoelen nadelig beïnvloeden en tot extra slijtage en schade kunnen leiden. Voor het bepalen van de reinigingsintervallen kan als regel worden gehanteerd dat het drukfilter zichzelf in circa 2 min. (looptijd speelbeurt) moet kunnen schoonspoelen, het speelwater moet binnen deze speelbeurt weer schoon uit het filter stromen.

**Veiligheidsvoorschriften**

- **Attentie! UV-c straling is schadelijk voor de ogen en de huid!**
- **Gebruik de UV-c lamp van het drukfilter uitsluitend in het gesloten apparaat. Functiecontrole van de lamp is gemakkelijk waar te nemen door het transparante controleglas (J) afb. 6 – pag. 5).**
- **Let op!** Het gebruik van dit drukfilter bij vijvers is alleen toegestaan als de aanwezige elektrische installatie voldoet aan de wettelijke normen.
  - Bij twijfel dient u een vakkundige installateur te raadplegen.
- **Het drukfilter mag alleen aangesloten worden op een installatie met een aardlekschakelaar (30mA) en een contactdoos met randaarde.**

- De netspanning en de stroomsoort moeten met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen of zoals in de tabel op pagina 2.
- Het drukfilter moet minimaal 2 meter vanaf de waterkant worden opgesteld (afb. 1 en 2 – pag. 3 en 4).
- Een contactdoos dient op een vochtvrije plaats, minstens 2 meter van de rand van het water geplaatst te zijn (afb. 1 en 2 – pag. 3 en 4).
- Voordat het drukfilter in gebruik wordt genomen, moet eerst het netsnoer, de stekker en het drukfilter gecontroleerd worden op beschadigingen.  
**Belangrijk:** bij beschadiging van het netsnoer, stekker of drukfilter mag deze niet meer gebruikt worden. Ga terug naar de dealer om de schade te laten beoordelen.
- Verplaats of hang het drukfilter nooit op aan het netsnoer.
- Houd de stekker vrij van vocht. Om te voorkomen dat water via het snoer naar de stekker loopt, moet er een lus gevormd worden (afb. 4 – pag. 4).
- Bij werkzaamheden aan het drukfilter altijd de stekker van het drukfilter en de op het drukfilter aangesloten pomp uit de contactdoos nemen, zodat de stroomtoevoer naar het drukfilter en pomp verbroken is.
- De UV-c lamp van het drukfilter mag uitsluitend ingeschakeld zijn, wanneer deze geheel gevuld is met water en er voldoende water door het drukfilter stroomt.
- **Belangrijk:** Als personen zich in het water bevinden, mag het drukfilter niet ingeschakeld zijn.
- Het drukfilter niet onder water dompelen, het drukfilter mag uitsluitend buiten het water worden opgesteld.  
Het drukfilter heeft een beschermingsklasse IP67, maximale bescherming tegen vocht.
- Zorg dat het drukfilter niet in direct zonlicht wordt opgesteld, zorg voor een goede ventilatie rondom het deksel van het drukfilter.
- De maximale druk wat het drukfilter kan verdragen is 0,3 Bar. Voorkom overdruk door een te zware pomp, te lange en een te kleine Ø leidingen aan de uitgangen van het drukfilter, een te hoge opvoerhoogte na het drukfilter of een te vervuild drukfilter.
- Zorg dat het water altijd kan doorstromen in het drukfilter, sluit nooit alle uitgangen van het drukfilter af, voordat de pomp is uitgeschakeld.
- Zorg dat de afvoerslangen en het drukfilter niet verstopt raken, waardoor de druk in de filter kan stijgen.
- De maximale opvoerhoogte na het drukfilter mag niet hoger zijn dan 1m. (afb. 2 – pag. 4).
- Het drukfilter is uitsluitend geschikt voor zoet water, zonder chemische toevoegingen en met een min. temperatuur van min. 4°C en een max. temperatuur van 35°C.
- Plaats het drukfilter op een stevige en waterpas liggende ondergrond.
- De drukfilters zijn gedeeltelijk in te graven, tot aan het deksel van het drukfilter. Houd er rekening mee dat het drukfilter voor service en onderhoud makkelijk te bereiken is en uitgebouwd kan worden.

- Bij kans op bevriezing van het water in het drukfilter, deze uitzetten en het water er uit halen. Berg het drukfilter vorstvrij op of zorg dat deze zich niet meer kan vullen met water.



## **Werking drukfilter** (afb. 3, 6, 7A en 7B - pag. 4 t/m 7)

Het drukfilter met geïntegreerde UV-C unit is een gesloten filter systeem voor mechanische en biologische filtering van het water in de vijver.

- Ingang; sluit hier de aanvoerleiding op aan die op de perszijde van de pomp is aangesloten.
- Vortex; zwevende deeltjes en slib worden neergeslagen door middel van centrifugale- en zwaartekracht.
- Mechanische filteren; vuildeeltjes worden gevangen op de buitenkant van het filterschuim, voordat het water verder door naar de hele filter loopt.
- Biologische behandeling; door micro-organismen die zich afzetten op de open poriën van het filterschuim (D1) en de bio-ballen (D2) of bio-cell (D3), afhankelijk van het filtertype. Het gele en blauwe filterschuim (D1), met verschillende grootte en dichtheid creëert verschillende waterstroom snelheden. Zones met sterke stroming (blauw filterschuim) waarin micro-organismen ammoniak omzetten in nitraat via nitrificatie. Zones met lage stroming (gele schuim) huisvest anaerobe micro-organismen die nitraat omzetten in stikstof (denitrificatie).  
Biologische reiniging: door de bacteriën die zich afzetten op de bio-ballen (D2) of bio-cell (D3).
- UV-c bestraling; het water zal kort worden blootgesteld aan ultraviolette straling van de UV-c lamp. Dit doodt zweefalgen, kiemen en bacteriën, wanneer de algen sterven klonteren ze aan elkaar en kan opgevangen worden door het filter.
- Uitgang; hierop moet de retourleiding naar de vijver of waterloop worden aangesloten. Wanneer het filter in filter stand staat (de handel (H) wijst naar Filter), het water zal dan vanuit het filter terugstromen naar de vijver. LET OP: De retourleiding mag niet meer dan 1 meter oplopen na het filter. Voorkom leidingweerstand door de kleine Ø leiding en te lange leidingen.
- Vuilwater uitgang; sluit hier de vuilwater afvoerleiding op aan. Vuilwater van het filter kan gewoon in de tuin stromen en als compost dienen voor de planten of naar het riool worden geleid. Wanneer het filter in de backwash stand wordt gezet (de handel (H) wijst naar Clean), zal het vuil met het water uit het filter stromen.
- Backwash-hendel; daarmee kan worden bepaald of het drukfilter het vijverwater filtert (positie Filter) of het drukfilter gaat spoelen (positie Clean). De positie van de hendel geeft aan naar welke uitgang het water stroomt.
- Vervuilingsindicator, wanneer het filter te veel vervuild is zal de oranje indicator omhoog komen in het transparante glaasje. Als de oranje indicator omhoog is gekomen moet het filter worden gespoeld.
- UV-indicator, wanneer de UV-c lamp is ingeschakeld zal de indicator blauw oplichten. Indien dit niet gebeurt controleer de instelling van de UV-timerschakelaar (K), de stekker in het stopcontact zit of controleer de UV-c lamp.



- K. UV-timerschakelaar, hiermee kan de tijd worden ingesteld welke bepaald hoeveel uur de UV-c per elke 24-uur aan is. Instelling: 24 – 12 – 0 uren. De UV-c kan uitgeschakeld worden gedurende de winter periode.
- L. Reinigingswringers, de wringer wordt door een sterke motor aangedreven en zal gaan werken als de bakckwash-hendel (H) in Clean stand wordt gezet. De wringer zorgt voor de reiniging van het filterschuim.



**Ingebruikname van het drukfilter:**

(afb. 1 t/m 4, 6 t/m 7B en 16 t/m 19 - pag. 3 t/m 7 en 10 t/m 13):

**! Lees naast het bedrijfsvoorschrift van dit drukfilter ook het bedrijfsvoorschrift die bij de pomp is gevoegd door.**

**Belangrijk! Het drukfilter mag niet drooglopen. Schade aan de UV-c is hierdoor niet uit te sluiten.**

**Zorg dat het drukfilter is uitgeschakeld als er geen water stroomt.**

- Kies een geschikte locatie voor het drukfilter.
  - Plaats het drukfilter niet in direct zonlicht.
  - Plaats het drukfilter op een vlak, horizontaal oppervlak, gebruik hiervoor eventueel een grote tegel.
  - Het drukfilter kan tot ongeveer voor 2/3 worden ingegraven (tot vlak onder de klemring). Houd er rekening mee dat het drukfilter voor service en onderhoud makkelijk te bereiken is en uitgebouwd kan worden.
- Aansluiten leidingen; kies ruime leidingen, in de tabel op pag. 3. Op pag. 6-7 geven we aan welke slangkoppelingen bij de filters worden geleverd, deze hebben de optimale Ø bij een leidinglengte van max. 10m. (Kiest u andere lengtes en diameters, overleg dit met uw dealer.)

**Keuze slang:**

- a. Monteer het meegeleverde aansluitstuk uit zak A of B (pag. 6) op de ingang (A) van het drukfilter.  
Sluit hierop de slang aan die van de pomp komt met de juiste Ø slang. Gebruik slangklemmen om de slang waterdicht af te klemmen op de slangkoppeling.
- b. Monteer één van de meegeleverde aansluitstukken uit zak D of E (pag. 7) op de uitgang (F) van het drukfilter.  
Sluit hierop de slang aan die retour gaat naar de vijver (of elders.) Gebruik slangklemmen om de slang waterdicht af te klemmen op de slangkoppeling. De maximale opvoerhoogte na het drukfilter mag niet hoger zijn dan 1m.
- c. Monteer één van de meegeleverde aansluitstukken uit zak D of E (pag. 7) op de vuilwater uitgang (G) van het drukfilter.  
Sluit hierop de slang aan die naar het riool, in de tuin (of elders) loopt voor het afvoeren van het vuile water bij het spoelen. Gebruik slangklemmen om de slang waterdicht af te klemmen op de slangkoppeling.

**Keuze PVC buis:**

De transparante slangtules van de VarioPress Pro E-25, E-35, E-55 en E-70 (pag. 6-7) zijn te verlijmen met PVC koppelstukken ook kan er gebruik worden gemaakt van flexibele koppelingen. Gebruik de juiste

maten koppelstukken en PVC lijm om PVC leidingen aan het drukfilter te koppelen. Bij gebruik van Ø63mm PVC buis zal er een extra koppeling nodig zijn (niet bij het drukfilter inbegrepen).

- a. Monteer het meegeleverde aansluitstuk uit zak A of B (pag. 6) op de ingang (A) van het drukfilter.  
Sluit hierop de PVC leiding aan die van de pomp komt met de juiste Ø leiding.
- b. Monteer één van de meegeleverde aansluitstukken uit zak D of E (pag. 7) op de uitgang (F) van het drukfilter.  
Sluit hierop de PVC leiding aan die retour gaat naar de vijver (of elders.) De maximale opvoerhoogte na het drukfilter mag niet hoger zijn dan 1m.
- c. Monteer één van de meegeleverde aansluitstukken uit zak D of E (pag. 7) op de vuilwater uitgang (G) van het drukfilter.  
Sluit hierop de PVC leiding aan die naar het riool, in de tuin (of elders) loopt voor het afvoeren van het vuile water bij het spoelen.

Er is ook de mogelijkheid om PVC-schroefdraadfittingen met 2" inch binnendraad direct aan te sluiten op de draadaansluitingen van het drukfilter. Dicht hiervoor de schroefdraadverbinding af met teflontape.

- Controleer of alles goed is aangesloten
- Voordat het systeem wordt opgestart om te gaan filteren controleren of de backwash-hendel (H) in de positie FILTER staat.
- Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- Wanneer er geen lekkage is, kan ook het drukfilter in werking worden gezet door de netstekker in het stopcontact te steken. De UV kan worden aangezet door de UV-timerschakelaar (K) op stand 12 of 24 uur te zetten.

### **Werking UV-Timerschakelaar (K):**

Een UV-c lamp hoeft niet het hele jaar 24/7 aan te staan en in de winter kan deze zelfs worden uitgeschakeld. D.m.v. de UV-timerschakelaar (K) kunt u het aantal branduren per 24 uur bepalen.

- Zorg dat de netstekker van het drukfilter in het stopcontact is gestoken en het drukfilter van stroom is voorzien
- Schuif de UV-timerschakelaar (K) naar stand 12 of 24 uur. Boven op het drukfilter zit een controle venster (J), hier is blauw licht te zien als de UV-C lamp werkt.
- De urentimer start op het moment dat de UV-c wordt ingeschakeld (zoals hierboven benoemd) en zal dan het aantal ingestelde uren (0, 12 of 24 uur) blijven branden.

Instelling 0: De UV-c lamp zal zich niet inschakelen

Instelling 12: De UV-c lamp zal inschakelen en 12 uur vanaf het inschakelmoment blijven branden. Na 12 uur schakelt de UVc lamp uit gedurende 12 uur en zal weer inschakelen na deze 12 uur.

Een inschakeltijd op een dag is niet te programmeren, wanneer de stroomtoevoer naar het drukfilter wordt onderbroken en weer ingeschakeld zal de UV-c opnieuw starten met het aantal branduren.

Instelling 24: De UV-c zal 24/7 branden.  
Wanneer de UV-c niet werkt bij instelling 12 of 24, kijk dan of de stekker van het drukfilter in het stopcontact zit of controleer de UV-c lamp op breuk.



## Spoelen en onderhoud:

(afbeelding 6, 8 t/m 19A, pagina 5, 8 t/m 13)

Om een lange levensduur en met probleemloze werking van het filter te garanderen, adviseren wij regelmatig het filter te spoelen en te onderhouden.



Het aantal spoel-intervallen is afhankelijk van de vervuiling van het vijverwater. Regelmatig spoelen van het drukfilter is zeer belangrijk, een te vervuild drukfilter kan overdruk veroorzaken wat kan leiden tot lekkage en schade. Een te vervuild drukfilter zal de werking en het automatisch spoelen nadelig beïnvloeden en tot extra slijtage en schade kunnen leiden. Voor het bepalen van de reinigingsintervallen kan als regel worden gehanteerd dat het drukfilter zichzelf in circa 2 min. (looptijd spoelbeurt) moet kunnen schoonspoelen, het spoelwater moet binnen deze 2 min. weer schoon uit het filter stromen. Komt er na circa 2 min. spoelen nog vervuild water uit de afvoerleiding, dan zal het aantal intervallen van spoelen verhoogt moeten worden.

## Reiniging filterschuim:

- 1) Het filterschuim (9) dient minimaal elke week gereinigd te worden, zeker wanneer de doorstroming afneemt en de oranje vuilindicator (I) in de backwash-hendel (H) dit aangeeft.
- 2) Schakel de pomp uit door de stekker van de pomp uit het stopcontact te nemen.
- 3) Draai de backwash-hendel (H) naar de positie "Clean". De retour uitgang (G) naar de vijver sluit en de afvoer uitgang (H) opent. De reinigingswring (L) zal starten met draaien en het vuil uit de spons wringen. Gedurende deze spoelbeurt (2-3 min.) zult u een doorbroken beep-toon horen (beep - beep - beep ...)
- 4) Schakel de pomp weer aan door de stekker van de pomp in het stopcontact te steken. Het vuil zal nu met het water door de afvoer wegstromen.
- 5) Aan het einde van de spoelbeurt hoort u een constante beep-toon, dit betekent dat de spoelbeurt ten einde is en het filter weer in filterstand gezet kan worden. De wringer is uitgeschakeld.
- 6) Controleer of er nog vuil water uit de afvoerleiding komt.
- 7) Schakel de pomp uit door de stekker van de pomp uit het stopcontact te nemen.
- 8) Om deze spoelbeurt te beëindigen kan de backwash-hendel (H) naar de positie "Filter" gedraaid worden. Het filter zal de afvoer uitgang (H) sluiten en de retour uitgang (G) naar de vijver openen.
- 9) Indien het water (gecontroleerd bij punt 6) niet schoon was, start opnieuw bij punt 3. Belangrijk is dat er spoelintervallen verhoogt worden. Indien het water schoon is
- 10) Schakel de pomp weer aan door de stekker van de pomp in het stopcontact te steken. Het water zal weer naar de vijver stromen.
- 11) Indien nodig de vijver bijvullen met schoon leidingwater.



## Wassen en vervangen van het filterschuim en bio-materiaal:

Wanneer na reiniging de doorstroming nog te laag is, of het drukfilter erg snel vervuild raakt, moet het filterschuim gewassen of vervangen worden. Gebruik alleen schoon leiding- of vijverwater om te wassen.



Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

LET OP: UV-C licht is schadelijk voor huid en ogen. Schakel de UV-C lamp altijd uit voordat u begint met de werkzaamheden.

LET OP: bij het ontkoppelen en openen van het drukfilter kan er water vloeien, zorg dat dit water geen schade kan veroorzaken.

Wanneer er kranen in de leidingen zijn gemonteerd sluit deze, voordat de leidingen ontkoppeld worden.

- 1) Schakel de pomp en het drukfilter uit door de stekkers uit het stopcontact te nemen.
- 2) Ontkoppel alle leidingen (afb. 6 - A, F en G) van het drukfilter.
- 3) Neem de klemring (15) van het drukfilter (afb.8 A-D).
- 4) Til het deksel met het kwartsglas langzaam, recht omhoog uit het drukfilter. Let op! het kwartsglas is breekbaar (afb.9).
- 5) Neem de filtercartridge met 2 handen uit de tank (17) (afb.10).
- 6) Plaats de filtercartridge met de onderzijde naar boven gericht op een schone, vlakke en stevige ondergrond.
- 7) Draai de UV-c buiskap (11) tegen de klokrichting in en neem deze van de UV-c buis.
- 8) Verwijder de schroef (27) plaat (26) en het onderste lager (25) van de draaistang (24).
- 9) Verwijder de zwarte kap (10).
- 10) Neem de filterschuimringen (9) van de UV-c buis (Let goed op hoe deze gemonteerd zijn).
- 11) Neem het kunststof frame van het filterschuim.
- 12) Reinig het filterschuim met schoon leiding- of vijverwater.  
Wanneer het filterschuim niet meer te reinigen zijn, of uit vorm zijn geraakt, moeten deze vervangen worden.
- 13) Plaats het filterschuim weer op het kunststof frame.
- 14) Plaats de schuimringen (9) om en om (geel, blauw, geel enz.) terug om de UV-c buis, start met de schuimring welke is voorzien van het tandwiel.
- 15) Plaats de zwarte kap (10) weer terug op de UV-c buis, zorg dat de draaistang (24) en de draaistanghouder (25) weer goed gemonteerd zijn en monteer he onderste lager (25) de plaat (26) en schroef (27).
- 16) Plaats de UV-c buiskap (11) weer terug op de UV-c buis en fixeer deze door de UV-c buiskap (11) met de klokrichting mee te draaien.
- 17) Neem de korf/korven (16A,17A,18A,19A) uit de tank (17/19) en spoel deze schoon met schoon leiding- of vijverwater.
- 18) Reinig ook de tank (17 bij E-15, E-25 en E-35 / 19 bij E-55 en E-70) en o-ring (16) met schoon leiding- of vijverwater.
- 19) Plaats de korf/korven (16A,17A,18A,19A) weer terug in de tank (17/19).
- 20) Plaats de o-ring (16) terug op de tank (afb.11).
- 21) Plaats de filtercartridge met 2 handen rechtstandig terug in de tank, let op het FIX punt (afb.10 en 12).

- 22) Plaats het deksel met het kwartsglas langzaam, rechtstandig terug. Let op het FIX punt (afb.9 en 12). **Let op! het kwartsglas is breekbaar.**
- 23) Plaats de klemring (15) terug en klem deze vast (afb.8 E-H).
- 24) Sluit alle leidingen weer aan op het drukfilter (denk aan de afdichting (21):
  - a) Monteer de aanvoerslang/buis weer op aansluiting (A).
  - b) Monteer de retour slang/buis weer op aansluiting (F).
- 25) Monteer de vuilwaterslang/buis weer op aansluiting (G).de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- 26) Wanneer er geen lekkage is kan het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.



## Kwartsglas reinigen:

(afbeelding 6, 8, 11, 12 16 t/m 19, pagina 5, 8 t/m 13)

Wanneer het water groen kleurt, reinig dan eerst het kwartsglas (6).

Indien de UV-C lamp (4) 7000 uren heeft gebrand of wanneer het water weer groen kleurt moet de UV-c lamp (4) worden vervangen.

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

LET OP: UV-C licht is schadelijk voor huid en ogen. Schakel de UV-C lamp altijd uit voordat u begint met de werkzaamheden.

LET OP: bij het ontkoppelen en openen van het drukfilter kan er water vloeien, zorg dat dit water geen schade kan veroorzaken.

- 1) Schakel de pomp en het drukfilter uit door de stekkers uit het stopcontact te nemen.
- 2) Wanneer er kransen in de leidingen zijn gemonteerd sluit deze, voordat de leidingen ontkoppeld worden.
- 3) Ontkoppel alle leidingen (afb. 6 - A, F en G) van het drukfilter.
- 4) Neem de klemring (15) van het drukfilter (afb.8 A-D).
- 5) Til het deksel met het kwartsglas langzaam, recht omhoog uit het drukfilter. Let op! het kwartsglas is breekbaar (afb.9).
- 6) Maak het kwartsglas (6) schoon en droog met schoon leiding- of vijverwater en een zachte schone doek, voorkom krassen.
- 7) Indien het kwartsglas (6) beschadigd is, moet deze worden vervangen. Zie hiervoor: Vervangen van UV-c lamp en kwartsglas op pag. 21.
- 8) Plaats de o-ring (16) terug op de tank (afb.11).
- 9) Plaats het deksel met het kwartsglas langzaam, rechtstandig terug. Let op het FIX punt (afb.9 en 12). **Let op! het kwartsglas is breekbaar.**
- 10) Plaats de klemring (15) terug en klem deze vast (afb.8 E-H).
- 11) Sluit alle leidingen weer aan op het drukfilter: (denk aan de afdichting (21))
  - c) Monteer de aanvoerslang/buis weer op aansluiting (A).
  - d) Monteer de retour slang/buis weer op aansluiting (F).
  - e) Monteer de vuilwaterslang/buis weer op aansluiting (G).
- 12) Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- 13) Wanneer er geen lekkage is kan het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.





## Vervangen van UV-c:

(afbeelding 5, 13, 15-19, pag. 4, 9 t/m 13):

Wanneer het water groen kleurt, en het kwartsglas (6) al gereinigd is dan zal de UV-c lamp (4) waarschijnlijk vervangen moeten worden.



De UV-c lamp (4) moet ook vervangen worden bij een gebruik van ca. 7000 uur. Wanneer de lamp 24 uur per dag wordt gebruikt, adviseren wij om deze elk

seizoen te vervangen.

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

LET OP: UV-C licht is schadelijk voor huid en ogen. Schakel de UV-C lamp altijd uit voordat u begint met de werkzaamheden.

- 1) Schakel de pomp en het drukfilter uit door de stekkers uit het stopcontact te nemen.
- 2) Verwijder de 2 schroeven (41) van de afdekkap (42).
- 3) Haal de afdekkap (42) van het deksel (8).
- 4) Draai de UV-c stekker (N1) los.
- 5) Draai de UV-c kap (43) tegen de klokrichting in tot de pijl van de kap naar het open slot wijst (afb.13).
- 6) Haal de UV-c kap (43) rechtstandig uit het kwartsglas (6), let op de afdichting (44) die boven in de rand van het kwartsglas (6) ligt.
- 7) Neem de UV-c lamp (4) uit de lamphouder in de UV-c kap (43). Vervang de UV-c lamp (4) voor een nieuwe lamp, houdt de nieuwe UV-C lamp vast met een schone doek.  
Let op het type UV-C lamp zoals op de lamp of type plaatje staat aangegeven. Een verkeerde UV-C lamp zal stuk gaan en kan ook schade toebrengen aan andere componenten van het drukfilter. De oude UV-c lamp bij uw chemisch afval plaatsen.
- 8) Plaats de UV-c kap (43) met UV-c lamp (4) voorzichtig, rechtstandig terug in het kwartsglas (6), let op de afdichting (44) die boven in de rand van het kwartsglas (6) ligt.
- 9) Positioneer de UV-c kap (43) met de pijl van de kap bij het open slot en draai deze met de klokrichting mee tot de pijl van de kap naar het gesloten slot wijst (afb.13).
- 10) Draai de UV-c stekker (N1) weer goed vast in elkaar.
- 11) Plaats de afdekkap (42) op het deksel (8).
- 12) Schroef de 2 schroeven (41) van de afdekkap (42) weer vast.
- 13) Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
- 14) Wanneer er geen lekkage is kan het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.



## Vervangen van kwartsglas:

(afbeelding 5, 13, 15-19, pag. 4, 9 t/m 13):

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.



LET OP: UV-C licht is schadelijk voor huid en ogen. Schakel de UV-C lamp altijd uit voordat u begint met de werkzaamheden.

Zorg dat er geen water uit de vijver of elders weg kan stromen of terug kan hevelen via het drukfilter. Schade is dan niet uit te sluiten.

1. Schakel de pomp en het drukfilter uit, door de stekkers uit het stopcontact te nemen.

2. Wanneer er kranen in de leidingen zijn gemonteerd sluit deze.
3. Verwijder de 2 schroeven (41) van de afdekkap (42).
4. Haal de afdekkap (42) van het deksel (8).
5. Draai de UV-c stekker (N1) los.
6. Draai de UV-c kap (43) tegen de klokrichting in tot de pijl van de kap naar het open slot wijst (afb.13).
7. Haal de UV-c kap (43) rechtstandig uit het kwartsglas (6), let op de afdichting (44) die boven in de rand van het kwartsglas (6) ligt en de UV-c lamp (breekbaar).
8. Verwijder de vier schroeven(45) van het kwartsglas (6).
9. Neem het kwartsglas (6) voorzichtig, rechtstandig uit het deksel (8), let op de afdichtingen (5 en 44).
10. Voordat er u het nieuwe kwartsglas terugplaats raden wij aan om iets water uit het drukfilter te zuigen met een water- vijverzuiger of d.m.v. hevelen. Dit voorkomt dat water uit het drukfilter stroomt als het nieuwe kwartsglas wordt gemonteerd.
11. Vervang het kwartsglas (6) en de afdichtingen (5 en 44), zorg dat de afdichtingen (5 en 44) op de juiste plek zitten.
12. Plaats het nieuwe kwartsglas (6) met de afdichtingen (5 en 44) voorzichtig, rechtstandig terug in het deksel (8).  
Zorg dat de uitsparing in het plasticdeel van het kwartsglas (6) op de juiste plek zit (afb.14).
13. Schroef de vier schroeven(45) terug in het kwartsglas (6).
14. Maak alles goed droog als er water gelekt heeft op het deksel (8).
15. Plaats de UV-c kap (43) met UV-c lamp (4) voorzichtig, rechtstandig terug in het kwartsglas (6), let op de afdichting (44) die boven in de rand van het kwartsglas (6) ligt.
16. Positioneer de UV-c kap (43) met de pijl van de kap bij het open slot en draai deze met de klokrichting mee tot de pijl van de kap naar het gesloten slot wijst (afb.13).
17. Draai de UV-c stekker (N1) weer goed vast in elkaar.
18. Plaats de afdekkap (42) op het deksel (8).
19. Schroef de 2 schroeven (41) van de afdekkap (42) weer vast.
20. Zet de pomp in werking door de netstekker in het stopcontact te steken. Neem hierbij de instructies van de pomp in acht.
21. Wanneer er geen lekkage is kan het drukfilter in werking worden gezet, door de netstekker in het stopcontact te steken.



**Omschrijving onderdelen:** (pagina 6, 7, 10 t/m 13)

<b>Nr.</b>	<b>Omschrijving</b>	<b>Nr.</b>	<b>Omschrijving</b>
4	UV-c lamp	20	BioCell
5	Afdichting kwartsglas	21	Afdichting (model A, B of C)
6	Kwartsglas	22	Tule (model A, B, C, D of E)
8	Deksel	23	Wartel (model A of C)
9	Filterschuimset	24	Draaistang
	9A) Tandwielplaat	25	Onderste lager
	9B) Bovenplaat	26	Plaat
	9C) Onderplaat	27	Schroef
	9D) Schuimschijf wit	28	Schroef doorvoer
	9E) Schuimschijf blauw	29	Doorvoer
	9F) Schuimschijf geel	34	Klep
10	Zwarte kap	35	Klepring
11	UV-c buiskap	36	Afdichtingset klep
12	Deksel korf	37	Regelkast
13	Bio-ball	40	Bovenplaat filtercartridge
14	Korf	41	Schroef afdekkap (2x)
15	Klemring	42	Afdekkap
16	O-ring tank	43	UV-c kap
17	Tank	44	Afdichting UV-c kap
18	Motor	45	Schroef afdekkap (4x)
19	Binnentank		

*Onderdelen kunnen worden besteld bij uw dealer, tekeningnummer, omschrijving en het type drukfilter aangeven bij uw bestelling.*



### Winterperiode

- Bij naderende vorst met kans op bevriezing van het drukfilter, dient deze afgekoppeld en beschermd tegen vorst te worden.
- Leeg het drukfilter in de herfst en sla deze vorstvrij op of zorg dat het drukfilter zich niet meer kan vullen met water.
- Reinig het drukfilter zoals eerder beschreven, voordat het drukfilter wordt opgeslagen.



### Het verwijderen en opslaan van afval

Elektrische apparaten die in het huishouden zijn gebruikt, dienen volgens EU-richtlijnen verwijderd te worden. Het product mag niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar dient apart te worden verzameld. U moet er zelf zorg voor dragen dat het apparaat op een speciaal daarvoor bestemde verzamelplaats wordt ingeleverd en op een milieuvriendelijke manier wordt gedemonteerd en verwerkt.

Meer informatie over lokale afvalverzamelpunten vindt u bij de gemeente van uw woonplaats.



**Garantievoorwaarden**

Op het drukfilter wordt 36 maanden garantie verleend welke ingaat op het moment van aankoop. U dient hiervoor de aankoop bon als bewijs te bewaren. Schade aan het drukfilter binnen de garantietermijn, ontstaan door een productie- en/of materiaalfout, wordt kosteloos hersteld of er wordt een vervangend product aangeboden. UV-c lamp, kwartsglasbuis, filtermaterialen, natuurlijke slijtage, drooglopen, kalkaanslag, te weinig onderhoud, bevriezing, ondeskundige reparaties en schade ontstaan door onjuist gebruik vallen niet onder de garantieaanspraak.

Bij veranderingen aan het drukfilter, alsmede het inkorten van de stroomkabel of het afknippen van de stekker, vervalt de garantieaanspraak. Gevolgschade ontstaan door het uitvallen of verkeerd gebruiken van het drukfilter valt buiten de aansprakelijkheid van de leverancier. Bij aanspraak op garantie, het product inclusief garantiebewijs en aankoop bon inleveren bij de dealer.



## **Les personnes qui ne connaissent pas les instructions d'utilisation ne sont pas autorisées à utiliser le filtre sous pression !**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **Application**

Le VarioPress Pro est un filtre sous pression avec UV-C intégré, conçu pour la filtration mécanique et biologique de l'eau des étangs ayant une température entre +4 °C et 35 °C. Le filtre sous pression est destiné exclusivement à un usage privé, pour le nettoyage des étangs de jardin, avec ou sans poissons. Le fonctionnement du filtre sous pression nécessite une pompe qui pompe l'eau de l'étang à travers le filtre sous pression.



### **Portée de l'application :**

Le VarioPress Pro est un filtre sous pression avec UV-C intégré, conçu pour la filtration mécanique et biologique de l'eau des étangs ayant une température entre +4 °C et 35 °C. Le filtre sous pression est destiné exclusivement à un usage privé, pour le nettoyage des étangs de jardin, avec ou sans poissons. Le fonctionnement du filtre sous pression nécessite une pompe qui pompe l'eau de l'étang à travers le filtre sous pression.

### **Important à savoir :**

Les filtres sous pression sont des filtres basse pression. Le raccordement de pompes trop puissantes, de tuyaux trop petits ou d'une élévation excessive après le filtre peut provoquer des fuites (internes) pouvant endommager les composants du filtre. Il est donc essentiel de bien coordonner le filtre sous pression, la pompe, les tuyaux et l'application.

Il est essentiel de rincer régulièrement le filtre sous pression, car un filtre sous pression trop encrassé peut provoquer une surpression susceptible de provoquer des fuites et des dommages. Un filtre sous pression excessivement encrassé peut affecter négativement le fonctionnement et le rinçage automatique, entraînant une usure et des dommages supplémentaires. Pour déterminer les intervalles de nettoyage, une règle générale consiste à ce que le filtre sous pression puisse se nettoyer en environ 2 minutes (durée du cycle de rinçage), et que l'eau de rinçage soit propre à la fin du cycle de rinçage.



### **Consignes de sécurité**

- **Attention ! Le rayonnement UV-C est nocif pour les yeux et la peau !**
- **Utilisez la lampe UV-C du filtre sous pression uniquement dans l'appareil fermé. Le fonctionnement de la lampe est facile à vérifier grâce à la fenêtre de contrôle transparente (J) (fig. 6 - page 5).**
- **Attention ! L'utilisation de ce filtre sous pression dans les étangs n'est autorisée que si l'installation électrique existante est conforme aux**

normes légales.

- En cas de doute, consultez un installateur qualifié.

- **Le filtre sous pression ne doit être connecté qu'à une installation équipée d'un interrupteur différentiel (30 mA) et d'une prise de terre.**
- La tension du réseau et le type de courant doivent correspondre aux données de la plaque signalétique ou à celles du tableau de la page 2.
- Le filtre sous pression doit être installé à au moins 2 mètres du bord de l'eau (fig. 1 et 2 - page 3 et 4).
- Une prise de courant doit être placée dans un endroit sec, à au moins 2 mètres du bord de l'eau (fig. 1 et 2 - page 3 et 4).
- Avant de mettre le filtre sous pression en service, vérifiez d'abord le cordon d'alimentation, la fiche et le filtre sous pression pour d'éventuels dommages.
- **Important :** en cas de dommages au cordon d'alimentation, à la fiche ou au filtre sous pression, cessez immédiatement toute utilisation. Retournez chez votre revendeur pour faire évaluer les dommages.
- Ne déplacez jamais ou ne suspendez jamais le filtre sous pression par le cordon d'alimentation.
- Maintenez la fiche à l'abri de l'humidité. Pour éviter que l'eau ne pénètre dans la fiche par le cordon, formez une boucle (fig. 4 - page 4).
- Lors des travaux sur le filtre sous pression, débranchez toujours la fiche du filtre sous pression et de la pompe connectée au filtre sous pression de la prise de courant pour couper l'alimentation électrique du filtre sous pression et de la pompe.
- La lampe UV-C du filtre sous pression ne doit être allumée que lorsque le filtre est complètement rempli d'eau et que de l'eau circule suffisamment à travers le filtre sous pression.
- **Important :** le filtre sous pression ne doit pas être allumé lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- Ne plongez pas le filtre sous pression dans l'eau, il doit être installé à l'extérieur de l'eau uniquement.
- Le filtre sous pression est classé IP67, offrant une protection maximale contre l'humidité.
- Assurez-vous que le filtre sous pression n'est pas exposé à la lumière directe du soleil, et veillez à une bonne ventilation autour du couvercle du filtre sous pression.
- La pression maximale que le filtre sous pression peut supporter est de 0,3 bar. Évitez toute surpression en utilisant une pompe trop puissante, des tuyaux trop petits, une élévation excessive après le filtre, ou un filtre sous pression trop encrassé.
- Assurez-vous que l'eau puisse toujours circuler dans le filtre sous pression, ne fermez jamais toutes les sorties du filtre sous pression avant d'avoir éteint la pompe.
- Veillez à ce que les tuyaux de vidange et le filtre sous pression ne se bouchent pas, ce qui pourrait provoquer une augmentation de la pression dans le filtre.
- La hauteur maximale après le filtre sous pression ne doit pas dépasser 1 mètre (fig. 2 - page 4).
- Le filtre sous pression est exclusivement conçu pour de l'eau douce, sans

ajout de produits chimiques, avec une température minimale de 4 °C et une température maximale de 35 °C.

- Placez le filtre sous pression sur une surface solide et de niveau.
- Les filtres sous pression peuvent être partiellement enterrés jusqu'au couvercle du filtre sous pression. Assurez-vous que le filtre sous pression est facilement accessible pour l'entretien.
- En cas de risque de gel de l'eau dans le filtre sous pression, éteignez-le et videz l'eau. Stockez le filtre sous pression à l'abri du gel ou assurez-vous qu'il ne puisse plus se remplir d'eau.



## **Fonctionnement du filtre sous pression** (fig. 3, 6, 7A et 7B - pages 4 à 7)

Le filtre sous pression avec unité UV-C intégrée est un système de filtration fermé pour la filtration mécanique et biologique de l'eau de l'étang.

- A. Entrée : raccordez ici le tuyau d'arrivée qui est connecté au côté pression de la pompe.
- B. Vortex : les particules en suspension et les boues sont précipitées par centrifugation et gravité.
- C. Filtration mécanique : les particules de saleté sont piégées à l'extérieur de la mousse de filtre avant que l'eau ne passe plus avant dans tout le filtre.
- D. Traitement biologique : par des micro-organismes qui se développent dans les pores ouverts de la mousse de filtre (D1) et les bio-billes (D2) ou la bio-cellule (D3), en fonction du type de filtre. La mousse de filtre jaune et bleue (D1), de tailles et de densités différentes, crée différentes vitesses d'écoulement d'eau. Les zones à fort débit (mousse bleue) où les micro-organismes convertissent l'ammoniac en nitrate par nitrification. Les zones à faible débit (mousse jaune) abritent des micro-organismes anaérobies qui convertissent le nitrate en azote (dénitrification).  
Nettoyage biologique : par les bactéries qui se développent sur les bio-billes (D2) ou la bio-cellule (D3).
- E. Irradiation UV-C : l'eau sera brièvement exposée au rayonnement ultraviolet de la lampe UV-C. Cela tue les algues en suspension, les germes et les bactéries. Lorsque les algues meurent, elles agglutinent et peuvent être capturées par le filtre.
- F. Sortie : le tuyau de retour vers l'étang ou le cours d'eau doit être raccordé ici. Lorsque le filtre est en position de filtration (la poignée (H) pointe vers Filtration), l'eau retournera du filtre à l'étang. ATTENTION : Le tuyau de retour ne doit pas dépasser 1 mètre au dessus du filtre. Évitez les résistances dans les tuyaux de petit diamètre et trop longs.
- G. Sortie des eaux usées : raccordez ici le tuyau d'évacuation des eaux usées. Les eaux usées du filtre peuvent s'écouler dans le jardin et servir de compost pour les plantes ou être dirigées vers les égouts. Lorsque le filtre est mis en position de lavage (la poignée (H) pointe vers Nettoyage), les impuretés s'écouleront avec l'eau du filtre.
- H. Poignée de lavage : elle permet de déterminer si le filtre sous pression filtre l'eau de l'étang (position Filtration) ou si le filtre sous pression est en mode lavage (position Nettoyage). La position de la poignée indique dans laquelle des sorties l'eau s'écoule.

- I. Indicateur de pollution : lorsque le filtre est trop encrassé, l'indicateur orange montera dans le petit verre transparent. Si l'indicateur orange monte, le filtre doit être lavé.
- J. Indicateur UV : lorsque la lampe UV-C est allumée, l'indicateur s'allumera en bleu. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les réglages de la minuterie UV (K), assurez-vous que la fiche est branchée dans la prise ou vérifiez la lampe UV-C.
- K. Minuterie UV, avec laquelle vous pouvez régler le nombre d'heures pendant lesquelles l'UV-C est allumé toutes les 24 heures. Réglage : 24 - 12 - 0 heures. L'UV-C peut être désactivé pendant la période hivernale.
- L. L'arbre d'entraînement est alimentée par un moteur puissant et fonctionnera lorsque le levier de lavage (H) sera positionné en mode Nettoyage. L'arbre d'entraînement assure le nettoyage ds mousses de filtre.



### **I Mise en service du filtre sous pression :**

(fig. 1 à 4, 6 à 7B et 16 à 19 - pages 3 à 7 et 10 à 13) :

**! En plus du mode d'emploi de ce filtre sous pression, veuillez également consulter le mode d'emploi fourni avec la pompe.**

**Important ! Le filtre sous pression ne doit pas fonctionner à sec. Des dommages à l'UV-C ne peuvent pas être exclus.**

**Assurez-vous que le filtre sous pression est éteint lorsque l'eau ne coule pas.**

- Choisissez un emplacement approprié pour le filtre sous pression.
  - Ne placez pas le filtre sous pression en plein soleil.
  - Placez le filtre sous pression sur une surface plane et horizontale.
  - Le filtre sous pression peut être enterré jusqu'à environ 2/3 (juste en dessous de la bague de serrage). Assurez-vous que le filtre sous pression est facilement accessible pour l'entretien.
- Raccordement des tuyaux ; choisissez des tuyaux de grande taille, comme indiqué dans le tableau de la page 3.
- Aux pages 6-7, nous indiquons les raccords de tuyaux fournis avec les filtres, ceux-ci ayant le Ø optimal pour une longueur de tuyau maximale de 10 mètres. (Si vous choisissez d'autres longueurs et diamètres, consultez votre revendeur.)

#### **Choix du tuyau :**

- a. Montez l'embout de raccordement fourni dans le sac A ou B (page 6) sur l'entrée (A) du filtre sous pression.  
Raccordez-y le tuyau provenant de la pompe avec le bon Ø de tuyau. Utilisez des colliers de serrage pour fixer hermétiquement le tuyau sur le raccord de tuyau.
- b. Montez l'un des embouts de raccordement fournis dans le sac D ou E (page 7) sur la sortie (F) du filtre sous pression.  
Raccordez-y le tuyau qui retourne vers l'étang (ou ailleurs). Utilisez des colliers de serrage pour fixer hermétiquement le tuyau sur le raccord de tuyau. La hauteur de refoulement maximale après le filtre sous pression ne doit pas dépasser 1 mètre.
- c. Montez l'un des embouts de raccordement fournis dans le sac D ou E (page 7) sur la sortie des eaux usées (G) du filtre sous pression.

Raccordez-y le tuyau qui va vers les égouts, le jardin (ou ailleurs) pour évacuer l'eau sale lors du rinçage. Utilisez des colliers de serrage pour fixer hermétiquement le tuyau sur le raccord de tuyau.

## **Choix du tuyau en PVC :**

Les embouts de tuyau transparents des modèles VarioPress Pro E-25, E-35, E-55 et E-70 (pages 6-7) peuvent être collés avec des raccords PVC, et il est également possible d'utiliser des raccords flexibles. Utilisez les raccords PVC de la bonne taille et de la colle PVC appropriée pour raccorder les tuyaux en PVC au filtre sous pression. En cas d'utilisation d'un tuyau en PVC de Ø63 mm, un raccord supplémentaire sera nécessaire (non inclus avec le filtre sous pression).

- a. Montez l'adaptateur fourni dans le sac A ou B (page 6) sur l'entrée (A) du filtre sous pression.  
Raccordez-y le tuyau en PVC provenant de la pompe avec le bon Ø de tuyau.
- b. Montez l'un des adaptateurs fournis dans le sac D ou E (page 7) sur la sortie (F) du filtre sous pression.  
Raccordez-y le tuyau en PVC qui retourne vers l'étang (ou ailleurs). La hauteur de refoulement maximale après le filtre sous pression ne doit pas dépasser 1 mètre.
- c. Montez l'un des adaptateurs fournis dans le sac D ou E (page 7) sur la sortie des eaux usées (G) du filtre sous pression.  
Raccordez-y le tuyau en PVC qui va vers les égouts, le jardin (ou ailleurs) pour évacuer l'eau sale lors du rinçage. Il est recommandé d'utiliser des colliers de serrage pour fixer hermétiquement le tuyau sur l'adaptateur de tuyau en PVC.

Il est également possible de raccorder directement des raccords filetés en PVC de 2 pouces au filetage des connexions du filtre sous pression. Assurez-vous de bien sceller la connexion filetée avec du ruban de téflon.

- Assurez-vous que tout est correctement connecté.
- Avant de mettre en marche le système pour commencer la filtration, vérifiez que la poignée de lavage (H) est en position FILTRE.
- Mettez la pompe en marche en branchant la fiche dans la prise de courant. Suivez les instructions de la pompe.
- Lorsqu'il n'y a pas de fuite, vous pouvez également mettre en marche le filtre sous pression en branchant la fiche dans la prise de courant. Vous pouvez activer l'UV en réglant la minuterie UV (K) sur 12 ou 24 heures.



## **Fonctionnement de la minuterie UV (K) :**

Une lampe UV-C n'a pas besoin de fonctionner 24 heures sur 24 toute l'année, et elle peut même être éteinte en hiver. À l'aide de la minuterie UV (K), vous pouvez déterminer le nombre d'heures de fonctionnement par tranche de 24 heures.

- Assurez-vous que la fiche du filtre sous pression est branchée dans la prise de courant et que le filtre sous pression est sous tension.
- Faites glisser la minuterie UV (K) sur 12 ou 24 heures. Sur le dessus du filtre sous pression, il y a une fenêtre de contrôle (J) où vous pouvez voir une lumière bleue lorsque la lampe UV-C fonctionne.
- La minuterie horaire démarre lorsque la lampe UV-C est activée (comme décrit ci-dessus) et restera allumée pendant le nombre d'heures réglé (0, 12 ou 24 heures).

Réglage 0 : La lampe UV-C ne s'allume pas.  
Réglage 12 : La lampe UV-C s'allume et reste allumée pendant 12 heures à partir du moment de la mise en marche. Après 12 heures, la lampe UV-C s'éteint pendant 12 heures et se rallume ensuite.  
Il n'est pas possible de programmer une heure de démarrage dans une journée. Si l'alimentation électrique du filtre sous pression est coupée et rétablie, la lampe UV-C redémarrera avec le nombre d'heures de fonctionnement réglé.

Réglage 24 : L'UV-C fonctionnera 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Si l'UV-C ne fonctionne pas en réglage 12 ou 24 heures, vérifiez si la prise du filtre sous pression est branchée ou vérifiez la lampe UV-C pour d'éventuelles ruptures.



## Rinçage et entretien :

(image 6, 8 à 19A, page 5, 8 à 13)

Pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement sans problème du filtre, nous recommandons de rincer et d'entretenir régulièrement le filtre.



Le nombre d'interventions de rinçage dépend de la pollution de l'eau de l'étang. Le rinçage régulier du filtre sous pression est très important. Un filtre sous pression trop encrassé peut provoquer une surpression, entraînant des fuites et des dommages. Un filtre sous pression trop encrassé affectera négativement son fonctionnement et son rinçage automatique, entraînant une usure accrue et des dommages. Pour déterminer les intervalles de nettoyage, on peut généralement dire que le filtre sous pression doit être capable de se nettoyer en environ 2 minutes (durée du rinçage), et l'eau de rinçage doit redevenir propre dans ces 2 minutes. Si de l'eau polluée continue de sortir du tuyau de vidange après environ 2 minutes de rinçage, le nombre d'interventions de rinçage doit être augmenté.

## Nettoyage des mousses filtrantes :

- 1) Les mousses filtrantes (9) doivent être nettoyées au moins une fois par semaine, en particulier lorsque le débit diminue et que l'indicateur de saleté orange (I) sur la poignée de rinçage (H) l'indique.
- 2) Éteignez la pompe en débranchant la prise de la pompe.
- 3) Tournez la poignée de rinçage (H) en position "Nettoyer". Fermez la sortie de retour (G) vers l'étang et ouvrez la sortie de vidange (H). L'arbre d'entraînement (L) se mettra en marche et pressera la saleté de l'éponge. Pendant ce rinçage (2-3 minutes), vous entendrez un bip interrompu (bip - bip - bip...).
- 4) Remettez la pompe en marche en branchant la prise de la pompe. La saleté sera évacuée avec l'eau par la sortie de vidange.
- 5) À la fin du rinçage, vous entendrez un bip continu, ce qui signifie que le rinçage est terminé et que le filtre peut être remis en mode de filtration. L'arbre d'entraînement s'arrête.
- 6) Vérifiez si de l'eau sale sort toujours du tuyau de vidange.
- 7) Éteignez la pompe en débranchant la prise de la pompe.

- 8) Pour terminer ce cycle de rinçage, tournez la poignée de rinçage (H) en position "Filtrer". Le filtre fermera la sortie de vidange (H) et ouvrira la sortie de retour (G).
- 9) Si l'eau (vérifiée à l'étape 6) n'est pas propre, recommencez à l'étape 3. Il est important d'augmenter les intervalles de rinçage. Si l'eau est propre :
- 10) Remettez la pompe en marche en branchant la prise de la pompe. L'eau reviendra dans l'étang.
- 11) Si nécessaire, remplissez l'étang avec de l'eau propre du robinet.



## **Laver et remplacer les mousses filtrantes et le matériau biologique :**

Si le débit reste trop bas après le nettoyage ou si le filtre sous pression se salit très rapidement, les mousses filtrantes ou le matériau biologique doivent être lavés ou remplacés. Utilisez uniquement de l'eau propre du robinet ou de l'étang pour le lavage. Respectez les consignes de sécurité.



**ATTENTION :** La lumière UV-C est nocive pour la peau et les yeux. Éteignez toujours la lampe UV-C avant de commencer les travaux.

**ATTENTION :** Lors du démontage et de l'ouverture du filtre sous pression, de l'eau peut s'écouler. Assurez-vous que cette eau ne peut pas causer de dommages. Si des vannes sont installées dans les tuyaux, fermez-les avant de débrancher les tuyaux.

- 1) Éteignez la pompe et le filtre sous pression en débranchant les prises de la pompe.
- 2) Déconnectez tous les tuyaux (image 6 - A, F et G) du filtre sous pression.
- 3) Retirez la bague de serrage (15) du filtre sous pression (image 8 A-D).
- 4) Soulevez lentement et droit le couvercle avec la vitre en quartz hors du filtre sous pression. Attention ! La vitre en quartz est fragile (image 9).
- 5) Retirez la cartouche filtrante avec les deux mains du réservoir (17) (image 10).
- 6) Placez la cartouche filtrante avec le bas vers le haut sur une surface propre, plate et solide.
- 7) Tournez le capot de la lampe UV-C (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de la lampe UV-C.
- 8) Retirez la vis (27), la plaque (26) et le roulement inférieur (25) de la tige rotative (24).
- 9) Retirez le capot noir (10).
- 10) Retirez les bagues en mousse filtrante (9) de la lampe UV-C (faites attention à leur positionnement).
- 11) Retirez le cadre en plastique de la mousse filtrante.
- 12) Nettoyez la mousse filtrante avec de l'eau propre du robinet ou de l'étang.  
Si la mousse filtrante ne peut plus être nettoyée ou si elle est déformée, elle doit être remplacée.
- 13) Remplacez la mousse filtrante sur le cadre en plastique.
- 14) Remplacez les bagues en mousse (9) en alternance (jaune, bleu, jaune, etc.) autour de la lampe UV-C, en commençant par la bague en mousse équipée d'une denture.



- 15) Remplacez le capot noir (10) sur la lampe UV-C, assurez-vous que la tige rotative (24) et le support de tige rotative (25) sont correctement montés, puis remontez le roulement inférieur (25), la plaque (26) et la vis (27).
- 16) Remplacez le capot de la lampe UV-C (11) sur la lampe UV-C et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 17) Retirez le panier/les paniers (16A, 17A, 18A, 19A) du réservoir (17/19) et rincez-les à l'eau propre du robinet ou de l'étang.
- 18) Nettoyez également le réservoir (17 pour E-15, E-25 et E-35 / 19 pour E-55 et E-70) et le joint torique (16) avec de l'eau propre du robinet ou de l'étang.
- 19) Remplacez le panier/les paniers (16A, 17A, 18A, 19A) dans le réservoir (17/19).
- 20) Remplacez le joint torique (16) sur le réservoir (image 11).
- 21) Remplacez la cartouche filtrante avec les deux mains dans le réservoir, en veillant au point FIX (image 10 et 12).
- 22) Remplacez lentement et verticalement le couvercle avec le quartz. Faites attention au point FIX (figure 9 et 12). Attention ! Le quartz est fragile.
- 23) Remplacez la bague de serrage (15) et serrez-la (figure 8 E-H).
- 24) Reconnectez tous les tuyaux au filtre sous pression (n'oubliez pas le joint d'étanchéité (21)) :
  - a. Remontez le tuyau d'arrivée sur la connexion (A).
  - b. Remontez le tuyau de retour sur la connexion (F).
- 25) Remontez le tuyau d'eaux usées sur la connexion (G). Mettez la pompe en marche en branchant la fiche secteur dans la prise. Suivez les instructions de la pompe.
- 26) En l'absence de fuite, le filtre sous pression peut être mis en marche en branchant la fiche secteur dans la prise.



## Nettoyage du quartz :

figure 6, 8, 11, 12, 16 à 19, page 5, 8 à 13)

Si l'eau devient verte, commencez par nettoyer le quartz (6).

Si la lampe UV-C (4) a fonctionné pendant 7000 heures ou si l'eau redevient verte, remplacez la lampe UV-C (4).

Respectez les consignes de sécurité.

ATTENTION : La lumière UV-C est nocive pour la peau et les yeux. Éteignez toujours la lampe UV-C avant de commencer les travaux.

ATTENTION : Lors du débranchement et de l'ouverture du filtre sous pression, de l'eau peut s'écouler. Assurez-vous que cette eau ne peut pas causer de dommages.

- 1) Éteignez la pompe et le filtre sous pression en débranchant les prises secteur.
- 2) Si des vannes sont installées sur les conduites, fermez-les avant de débrancher les conduites.
- 3) Déconnectez toutes les conduites (figure 6 - A, F et G) du filtre sous pression.
- 4) Retirez la bague de serrage (15) du filtre sous pression (figure 8 A-D).
- 5) Soulevez lentement et verticalement le couvercle avec le quartz du filtre sous pression. Attention ! Le quartz est fragile (figure 9).



- 6) Nettoyez et séchez le quartz (6) avec de l'eau propre de conduite ou d'étang et un chiffon doux propre, pour éviter les rayures.
- 7) Si le quartz (6) est endommagé, il doit être remplacé. Voir : Remplacement de la lampe UV-C et du quartz à la page 21.
- 8) Remplacez le joint torique (16) sur le réservoir (figure 11).
- 9) Remplacez lentement et verticalement le couvercle avec le quartz. Faites attention au point FIX (figure 9 et 12). **Attention ! Le quartz est fragile.**
- 10) Remplacez la bague de serrage (15) et serrez-la (figure 8 E-H).
- 11) Reconnectez toutes les conduites au filtre sous pression : (n'oubliez pas le joint d'étanchéité (21))
  - a) Remontez le tuyau d'arrivée sur la connexion (A).
  - b) Remontez le tuyau de retour sur la connexion (F).
  - c) Remontez le tuyau d'eaux usées sur la connexion (G).
- 12) Mettez la pompe en marche en branchant la fiche secteur dans la prise. Suivez les instructions de la pompe.
- 13) En l'absence de fuite, le filtre sous pression peut être mis en marche en branchant la fiche secteur dans la prise.



## Remplacement de la lampe UV-C :

(figure 5, 13, 15-19, page 4, 9 à 13)

Si l'eau devient verte et que le quartz (6) a déjà été nettoyé, il est probable que la lampe UV-C (4) doit être remplacée.

La lampe UV-C (4) doit également être remplacée après environ 7000 heures d'utilisation. Si la lampe est utilisée 24 heures par jour, nous recommandons de la remplacer chaque saison.

Respectez les consignes de sécurité.

**ATTENTION :** La lumière UV-C est nocive pour la peau et les yeux. Éteignez toujours la lampe UV-C avant de commencer les travaux.

- 1) Éteignez la pompe et le filtre sous pression en débranchant les prises secteur.
- 2) Retirez les 2 vis (41) du capot (42).
- 3) Retirez le capot (42) du couvercle (8).
- 4) Dévissez la fiche UV-C (N1).
- 5) Tournez le capuchon UV-C (43) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche du capuchon pointe vers l'ouverture (figure 13).
- 6) Retirez verticalement le capuchon UV-C (43) du quartz (6), en faisant attention au joint d'étanchéité (44) situé en haut du quartz (6).
- 7) Retirez la lampe UV-C (4) du support de lampe dans le capuchon UV-C (43).

Remplacez la lampe UV-C (4) par une nouvelle lampe en la tenant avec un chiffon propre.

Faites attention au type de lampe UV-C indiqué sur la lampe ou sur l'étiquette. Une lampe UV-C incorrecte pourrait se casser et endommager d'autres composants du filtre sous pression. Éliminez l'ancienne lampe UV-C conformément aux règles de gestion des déchets chimiques.



- 8) Remplacez le capuchon UV-C (43) avec la lampe UV-C (4) soigneusement et verticalement dans le quartz (6), en faisant attention au joint d'étanchéité (44) situé en haut du quartz (6).
- 9) Positionnez le capuchon UV-C (43) avec la flèche du capuchon vers l'ouverture et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche du capuchon pointe vers la fermeture (figure 13).
- 10) Vissez bien la fiche UV-C (N1) ensemble.
- 11) Remplacez le capot (42) sur le couvercle (8).
- 12) Vissez à nouveau les 2 vis (41) du capot (42).
- 13) Mettez la pompe en marche en branchant la fiche secteur dans la prise. Suivez les instructions de la pompe.
- 14) En l'absence de fuite, le filtre sous pression peut être mis en marche en branchant la fiche secteur dans la prise.



### Remplacement du quartz :

(figure 5, 13, 15-19, page 4, 9 à 13)

Respectez les consignes de sécurité.

**ATTENTION :** La lumière UV-C est nocive pour la peau et les yeux. Éteignez toujours la lampe UV-C avant de commencer les travaux.



Assurez-vous qu'aucune eau ne puisse s'écouler de l'étang ou d'ailleurs ni retourner dans le filtre sous pression. Des dommages peuvent alors survenir.

Voici la traduction en français des étapes pour le remplacement du quartz :

1. Éteignez la pompe et le filtre sous pression en débranchant les prises secteur.
2. Si des vannes sont montées dans les conduites, fermez-les.
3. Retirez les 2 vis (41) du capot de protection (42).
4. Retirez le capot de protection (42) du couvercle (8).
5. Dévissez la fiche UV-C (N1).
6. Tournez le capuchon UV-C (43) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la flèche du capuchon pointe vers l'ouverture (figure 13).
7. Retirez verticalement le capuchon UV-C (43) du quartz (6), en faisant attention au joint d'étanchéité (44) situé en haut du quartz (6) et à la lampe UV-C (fragile).
8. Retirez les quatre vis (45) du quartz (6).
9. Retirez le quartz (6) délicatement et verticalement du couvercle (8), en faisant attention aux joints d'étanchéité (5 et 44).
10. Avant de remettre le nouveau quartz en place, nous vous recommandons d'aspirer un peu d'eau du filtre sous pression à l'aide d'un aspirateur pour bassin ou en utilisant un siphon. Cela évitera que de l'eau ne s'écoule du filtre sous pression lorsque le nouveau quartz est monté.
11. Remplacez le quartz (6) et les joints d'étanchéité (5 et 44), en vous assurant que les joints d'étanchéité (5 et 44) sont bien positionnés.
12. Placez le nouveau quartz (6) avec les joints d'étanchéité (5 et 44) délicatement et verticalement dans le couvercle (8). Assurez-vous que l'encoche dans la partie en plastique du quartz (6) est correctement positionnée (figure 14).
13. Vissez les quatre vis (45) dans le quartz (6).
14. Séchez bien tout si de l'eau a fui sur le couvercle (8).

15. Remplacez le capuchon UV-C (43) avec la lampe UV-C (4) délicatement et verticalement dans le quartz (6), en faisant attention au joint d'étanchéité (44) situé en haut du quartz (6).
16. Positionnez le capuchon UV-C (43) avec la flèche du capuchon vers l'ouverture et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche du capuchon pointe vers la fermeture (figure 13).
17. Vissez bien la fiche UV-C (N1) ensemble.
18. Remplacez le capot de protection (42) sur le couvercle (8).
19. Vissez les 2 vis (41) du capot de protection (42) en place.
20. Mettez la pompe en marche en branchant la fiche secteur dans la prise. Suivez les instructions de la pompe.
21. En l'absence de fuite, le filtre sous pression peut être remis en marche en branchant la fiche secteur dans la prise.



## Description des pièces : (pages 6, 7, 10 à 13)

Nr.	Description	Nr.	Description
4	Lampe UV-C	20	BioCell
5	Joint du verre de quartz	21	Joint (modèle A, B ou C)
6	Verre de quartz	22	Raccord (modèle A, B, C, D ou E)
8	Couvercle	23	Rotule (modèle A ou C)
9	Ensemble de mousse de filtre	24	Tige de rotation
	9A) Plaque dentée	25	Palier inférieur
	9B) Plaque supérieure	26	Plaque
	9C) Plaque inférieure	27	Vis
	9D) Disque de mousse blanc	28	Vis de passage
	9E) Disque de mousse bleu	29	Passage
	9F) Disque de mousse jaune	34	Valve
10	Couvercle noir	35	Anneau de valve
11	Coiffe du tube UV-C	36	Ensemble de joints de valve
12	Couvercle du panier	37	Boîtier de régulation
13	Bio-ball	40	Plaque supérieure pour cartouche de filtre
14	Panier	41	Vis de capot (2x)
15	Bague de serrage	42	Capot
16	Joint torique du réservoir	43	Coiffe UV-C
17	Réservoir	44	Joint de la coiffe UV-C
18	Moteur	45	Vis de capot (4x)
19	Réservoir intérieur		

*Les pièces peuvent être commandées auprès de votre revendeur en indiquant le numéro de dessin, la description et le type de filtre sous pression lors de votre commande..*



## Période hivernale :

- En cas de gelées imminentes avec risque de gel du filtre sous pression, débranchez-le et protégez-le du gel.
- Videz le filtre sous pression en automne et stockez-le à l'abri du gel, ou assurez-vous qu'il ne puisse plus se remplir d'eau.
- Nettoyez le filtre sous pression comme décrit précédemment avant de le stocker.



## **Élimination et stockage des déchets :**

Les appareils électriques utilisés dans les ménages doivent être éliminés conformément aux directives de l'Union européenne. Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être collecté séparément.

Vous devez vous assurer que l'appareil est déposé dans un lieu de collecte spécialement prévu à cet effet et qu'il est démonté et traité de manière respectueuse de l'environnement.

Pour plus d'informations sur les points de collecte des déchets locaux, veuillez contacter la municipalité de votre lieu de résidence.



## **Conditions de garantie**

Le filtre à pression est assorti d'une garantie de 36 mois qui entre en vigueur au moment de l'achat. Vous devez dès lors conserver une preuve de paiement.

Les dégâts au filtre à pression, survenant durant la période de garantie, dus à une erreur de production et/ou de matériaux, seront réparés sans frais ou l'on vous offrira un produit de remplacement. La lampe UV-C, le tuyau en verre de silice, les matériaux du filtre, l'usure naturelle, le fonctionnement à sec, les erreurs d'utilisation, les dépôts calcaires, le manque d'entretien, le gel, les réparations non professionnelles et les dégâts dus à une mauvaise utilisation ne relèvent pas de la garantie.

En cas de modifications apportées au filtre à pression, notamment le raccourcissement du cordon d'alimentation ou le cisaillement de la fiche, la garantie est annulée. Les dommages dus à la chute ou à une utilisation erronée du filtre à pression ne relèvent pas de la responsabilité du fournisseur. En cas de recours à la garantie, vous devrez fournir au revendeur le produit, ainsi que le certificat de garantie et la preuve d'achat.

## **Personen, welche nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, dürfen den Druckfilter nicht verwenden!**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen, mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen bedient zu werden, es sei denn, sie werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person begleitet oder erhalten eine Anleitung zum Gebrauch des Geräts. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **Anwendung**

Der VarioPress Pro E ist ein Druckfilter mit eingebautem UV-C, zur mechanischen und biologischen Filtration des Teichwassers in Teichen mit einer Temperatur zwischen +4 ° C und +35 ° C. Der Druckfilter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch, zur Reinigung von Gartenteichen, mit oder ohne Fischen bestimmt. Für die Inbetriebnahme des Druckfilters ist eine Pumpe erforderlich, die das Teichwasser durch den Druckfilter pumpt.



### **Anwendungsbereich:**

Der Druckfilter darf nicht im Betrieb sein, wenn sich Personen im Wasser befinden! (Trennen Sie den Druckfilter vom Stromnetz). Die Verwendung in oder an Schwimmteichen und Schwimmbädern ist nicht gestattet!

### **Gut zu wissen:**

Druckfilter sind Niederdruckfilter. Der Anschluss von zu großen Pumpen, zu kleinen Leitungen oder einer zu großen Förderhöhe nach dem Filter kann zu (internen) Leckagen führen, die Teile des Filters beschädigen können. Druckfilter, Pumpe, Leitungen und Anwendung sollten daher gut aufeinander abgestimmt sein. Regelmäßiges Spülen des Druckfilters ist sehr wichtig, auch ein zu stark verschmutzter Druckfilter kann Überdruck verursachen, der zu Leckagen und Schäden führen kann. Ein zu stark verschmutzter Filter beeinträchtigt den Betrieb und die automatische Spülung, es kann zu zusätzlichem Verschleiß und Schäden führen. Zur Bestimmung der Reinigungsintervalle gilt die Regel, dass der Druckfilter sich in etwa 2 Minuten selbst spülen kann (Spülzeit), das Spülwasser sollte innerhalb dieser Spülzeit sauber aus dem Filter fließen.



### **Sicherheitsvorschriften**

- **Achtung! UV-C-Strahlung ist schädlich für Augen und Haut!**
- **Verwenden Sie die UV-C-Lampe des Druckfilters ausschließlich im geschlossenen Gerät. Die Funktionskontrolle der Lampe kann durch das transparente Kontrollglas (J) leicht beobachtet werden (Abb. 6 - Seite 5)**
- **Achtung!** Der Einsatz dieses Druckfilters bei Teichen ist nur zulässig, wenn die vorhandene Elektroinstallation den Vorschriften entspricht.
  - Wenden Sie sich im Zweifel an einen fachkundigen Elektriker.
- **Der Druckfilter darf nur an eine Elektroinstallation mit einem Fehlerstromschutzschalter (30 mA) und einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.**

- Die Netzspannung und Stromart müssen mit den Angaben auf dem Typenschild oder den Angaben in der Tabelle auf Seite 2 übereinstimmen
- Der Druckfilter sollte mindestens 2 Mtr. vom Teichrand entfernt aufgestellt werden (Abb. 1 und 2 - Seiten 3 und 4).
- Die Steckdose sollte an einem trocken Ort, mindestens 2 Meter vom Wasser entfernt installiert sein (Abb. 1 und 2 - Seiten 3 und 4).
- Vor der Inbetriebnahme des Druckfilters sind das Netzkabel, Stecker und Druckfilter auf Beschädigungen zu überprüfen.
- **Wichtig:** Wenn das Netzkabel, der Stecker oder der Druckfilter beschädigt ist, darf er nicht mehr verwendet werden. Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler, um den Schaden begutachten zu lassen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht unter Spannung steht.
- Halten Sie den Netzstecker frei von Feuchtigkeit. Um zu verhindern, dass Wasser über das Kabel zum Netzstecker läuft, sollte eine Sicherheitsschleife gebildet werden (Abb. 4 - Seite 4).
- Vor Wartungsarbeiten am Druckfilter trennen Sie diesen und die angeschlossene Pumpe vom Stromnetz
- Die UV-C-Lampe des Druckfilters sollte nur eingeschaltet werden
- wenn er vollständig mit Wasser gefüllt ist und ausreichend Wasser durch den Druckfilter fließt.
- **Wichtig:** Wenn sich Personen im Wasser befinden, darf der Druckfilter nicht eingeschaltet werden.
- Tauchen Sie den Druckfilter nicht unter Wasser. Der Druckfilter hat die Schutzklasse IP67, maximaler Schutz gegen Feuchtigkeit.
- Der Druckfilter darf keiner direkten Sonneneinstrahlung aufgesetzt werden. Sorgen Sie für eine gute Belüftung rund um den Druckfilterdeckel.
- Der maximale Betriebsdruck des Filters beträgt 0,3 bar. Überdruck entsteht durch eine zu starke Pumpe, zu lange Leitungen und zu kleine Leitungsquerschnitte an den Ausgängen des Druckfilters. Eine zu große Förderhöhe nach dem Druckfilter oder zu verschmutzte Filterschwämme erhöhen den Druck ebenfalls.
- Achten Sie darauf, dass das Wasser im Druckfilter immer durchfließen kann, schließen Sie niemals alle Ausgänge des Druckfilters, bevor die Pumpe abgeschaltet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ablassschläuche und der Filter nicht verstopft sind, da dies dazu führen könnte, dass der Druck im Filter steigen kann.
- Die maximale Förderhöhe nach dem Druckfilter sollte 1 m nicht überschreiten. (Abb. 1 - Seite 3).
- Der Druckfilter ist nur für Süßwasser ohne chemische Zusätze mit einer Mindesttemperatur von 4°C und einer Höchsttemperatur von 35°C bestimmt.
- Stellen Sie den Druckfilter auf eine feste und ebene Fläche.
- Die Druckfilter können teilweise bis zum Deckel eingegraben werden. Bitte beachten Sie jedoch, dass ein Druckfilter eventuell zur Wartung eingeschickt werden muss usw.
- Der Filter darf bei Frost nicht betrieben werden. Lagern Sie ihn trocken und frostfreien und verhindern Sie, dass er sich mit Wasser füllt.



## **Funktion des Druckfilters** (Abbildung 3, 6, 7A und 7B - Seiten 4 bis 7)

Der Druckfilter mit integrierter UV-C-Einheit ist ein geschlossenes Filtersystem zur mechanischen und biologischen Filterung des Teichwassers.

- A. Eingang: schließen Sie die Versorgungsleitung an die Druckseite der Pumpe an.
- B. Wirbel: größere Partikel werden durch die Zentrifugal- und Schwerkraft abgetrennt.
- C. Mechanische Filtration: Schmutzpartikel werden an der Außenseite des Filterschaums aufgefangen, bevor das Wasser in den gesamten Filter gelangt.
- D. Biologische Filtration durch Ansiedlung von Mikroorganismen in den offenen Poren des Filterschaums (D1) und der Biokugeln (D2) oder Biozellen (D3), je nach Filtertyp. Der gelbe und blaue Filterschaum (D1) mit unterschiedlicher Größe und Dichte erzeugt unterschiedliche Wasserdurchflussraten. High-Flow-Zonen (blauer Filterschaum), in denen Mikroorganismen Ammoniak durch Nitrifikation in Nitrat umwandeln. Low-Flow-Zonen (gelber Schaum) beherbergen anaerobe Mikroorganismen, die Nitrat in Stickstoff umwandeln (Denitrifikation). Biologische Reinigung durch die auf Biokugeln (D2) oder Biozellen (D3) angesiedelten Bakterien.
- E. UV-C-Bestrahlung: Das Wasser wird kurzzeitig der ultravioletten Strahlung der UV-C-Lampe ausgesetzt. Dadurch werden Schwebelagen, Keime und Bakterien abgetötet. Die Schwebelagen verklumpen und können vom Filter aufgefangen werden.
- F. Auslauf: An diesen muss die Rücklaufleitung zum Teich oder Wasserlauf angeschlossen werden. Wenn sich der Filter im Filtermodus befindet (die Markierung (H) zeigt auf Filter), fließt das Wasser vom Filter zurück in den Teich. **ACHTUNG:** Die Rücklaufleitung sollte nicht mehr als 1 Meter nach dem Filter ansteigen. Vermeiden Sie Leitungswiderstände durch zu kleine Leitungsdurchmesser und zu lange Leitungen.
- G. Schmutzwasserabfluss: Hier wird die Schmutzwasserleitung angeschlossen. Das Schmutzwasser aus dem Filter kann einfach in den Garten fließen und als Dünger für die Pflanzen dienen oder in die Kanalisation geleitet werden. Wenn der Filter in die Rückspülposition gebracht wird (der Griff (H) zeigt auf Clean), fließt der Schmutz mit dem Wasser aus dem Filter.
- H. Rückspülhebel: Mit diesem Hebel kann bestimmt werden, ob der Druckfilter das Teichwasser filtert (Stellung Filter) oder der Druckfilter spült (Stellung Clean). Die Stellung des Hebels gibt an, zu welchem Ausgang das Wasser geleitet wird.
- I. Verschmutzungsanzeige: Wenn der Filter zu stark verschmutzt ist, steigt der orange Indikator im transparenten Schauglas auf.
- J. UV-Anzeige: Wenn die UV-C-Lampe eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige blau auf. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Einstellung des UV-Zeitschalters (K), den Netzstecker oder die UV-C-Lampe.
- K. UV-Timer-Schalter: Ermöglicht die Einstellung der Zeit, die bestimmt, wie viele Stunden das UV-C pro 24-Stunden-Zeitraum eingeschaltet ist. Einstellung: 24 - 12 - 0 Stunden. Die UV-C kann während der Winterzeit ausgeschaltet werden.



- L. Die Reinigungswalze wird von einem starken Motor angetrieben und nimmt ihre Arbeit auf, wenn der Rückspülhebel (H) in die Position "Reinigen" gebracht wird. Die Reinigungswalze sorgt für die Reinigung des Filterschaums.



## **Inbetriebnahme des Druckfilters:**

(Abb. 1 bis 4, 6 t/m 7B und 16 bis 19 - pag. 3 bis 7 en 10 bis 13):

**! Lesen Sie neben der Betriebsanleitung dieses Druckfilters auch die der angeschlossenen Pumpe.**

**Wichtig! Der Druckfilter darf nicht trocken laufen. Eine Beschädigung des UV-C ist nicht auszuschließen.**

**Stellen Sie sicher, dass das UV-C ausgeschaltet ist, wenn kein Wasser durch den Druckfilter fließt.**

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Druckfilter.
  - Setzen Sie den Druckfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
  - Stellen Sie den Druckfilter auf eine ebene, waagerechte Fläche.
  - Der Druckfilter kann ca. 2/3 eingegraben werden (bis knapp unter den Klemmring). Bitte beachten Sie, dass der Druckfilter für Service- und Wartungsarbeiten leicht zu erreichen und zu entfernen ist.
- Anschlüsse: Wählen Sie einen großen Schlauch- bzw. Rohrdurchmesser (Tabelle auf Seite 3).

Auf den Seiten 6-7 geben wir die mit den Filtern gelieferten schlauchkupplungen an, die den optimalen Ø für eine Rohrlänge von 10 m haben. (Wenn Sie andere Längen und Ø wählen, berücksichtigen Sie bitte den Rohrwiderstand).

### **Schlauch anschließen:**

- a. Montieren Sie den mitgelieferten Anschlussstutzen aus Beutel A oder B (Seite 6) an den Eingang (A) des Druckfilters. Schließen Sie den von der Pumpe kommenden Schlauch mit dem richtigen Schlauch-Ø daran an. Verwenden Sie Schlauchschellen, um den Schlauch wasserdicht an das Anschlussstück zu klemmen.
- b. Montieren Sie eines der mitgelieferten Anschlussstücke aus Beutel D oder E (Seite 7) auf den Auslass (F) des Druckfilters.
- c. Schließen Sie den Rücklaufschlauch zum Teich an. Verwenden Sie Schlauchschellen, um den Schlauch wasserdicht an den Schlauchanschluss zu klemmen. Die maximale Steighöhe nach dem Druckfilter sollte 1 m nicht überschreiten.
- d. Montieren Sie eines der mitgelieferten Anschlussstücke aus Beutel D oder E (Seite 7) auf den Schmutzwasserausgang (G) des Druckfilters. Schließen Sie den Schlauch, der in die Kanalisation, in den Garten (oder anderswo) führt, daran an, um das Schmutzwasser beim Spülen abzuleiten. Verwenden Sie Schlauchschellen, um den Schlauch wasserdicht an den Schlauchanschluss zu klemmen.

### **PVC Rohr anschließen:**

Die transparenten Schlauchtüllen der VarioPress Pro E-25, E-35, E-55 und E-70 (Seite 6-7) können mit PVC-Fittings verklebt werden, auch flexible Kupplungen können verwendet werden. Verwenden Sie die richtige Kupplungen und PVC-Kleber, um PVC-Rohre mit dem Druckfilter zu verbinden. Bei Verwendung von PVC-Rohren mit einem Durchmesser

von 63 mm wird eine zusätzliche Kupplung benötigt (nicht im Lieferumfang des Druckfilters enthalten).

- a. Montieren Sie den mitgelieferten Anschlussstutzen aus Beutel A oder B (Seite 6) an den Einlass (A) des Druckfilters.  
Schließen Sie das von der Pumpe kommende PVC-Rohr mit dem richtigen Rohr-Ø daran an.
- b. Montieren Sie eines der mitgelieferten Anschlussstücke aus Beutel D oder E (Seite 7) auf den Auslass (F) des Druckfilters.  
Schließen Sie das PVC-Rohr an, das in den Teich zurück führt. Die maximale Steighöhe nach dem Druckfilter sollte 1 m nicht überschreiten.
- c. Montieren Sie eines der mitgelieferten Anschlussstücke aus Beutel D oder E (Seite 7) an den Schmutzwasserausgang (G) des Druckfilters.  
Schließen Sie daran das PVC-Rohr an, das zur Kanalisation im Garten (oder anderswo) führt, um das Schmutzwasser beim Spülen abzuleiten

Außerdem besteht die Möglichkeit, PVC Gewinde-Fittings mit 2" Zoll IG direkt an die Gewindestutzen des Druckfilters anzuschließen. Dichten Sie dazu die Gewindeverbindung mit Teflonband ein.

- Bevor Sie die Anlage zum Filtern starten, prüfen Sie, ob der Rückspülhebel (H) sich in der Filterstellung befindet.
- Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose in Betrieb. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanleitung der Pumpe.
- Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann der Druckfilter auch durch einstecken des Netzsteckers eingeschaltet werden. Die UV-Anlage kann durch Einstellen des UV-Zeitschalters (K) auf die Position 12 oder 24 Stunden eingeschaltet werden.



### **Betrieb UV-Zeitschaltuhr (K):**

Eine UV-C-Lampe muss nicht das ganze Jahr über rund um die Uhr eingeschaltet sein und kann sogar im Winter ausgeschaltet werden. Mit der UV-Zeitschaltuhr (K) können Sie die Anzahl der Betriebsstunden pro Tag bestimmen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Druckfilters in die Steckdose gesteckt ist und der Druckfilter mit Strom versorgt wird
- Schieben Sie den UV-Timer-Schalter (K) auf die Position 12 oder 24 Stunden.
- Auf der Oberseite des Druckfilters befindet sich ein Kontrollfenster (J), in dem blaues Licht zu sehen ist, wenn die UV-C-Lampe in Betrieb ist.
- Der Stundentimer beginnt, wenn das UV-C eingeschaltet wird (wie oben beschrieben) und bleibt dann für die eingestellte Anzahl von Stunden (12 oder 24 Stunden) eingeschaltet.

Einstellung 0: Die UV-C-Lampe ist ausgeschaltet

Einstellung 12: Die UV-C-Lampe schaltet sich ein und bleibt ab der Einschaltzeit 12 Stunden lang in Betrieb. Nach 12 Stunden schaltet sich die UV-c-Lampe für 12 Stunden aus und schaltet sich nach weiteren 12 Stunden wieder ein.

Eine Einschaltzeit an einem Tag ist nicht programmierbar, wenn die Stromzufuhr zum Druckfilter

unterbrochen und wieder eingeschaltet wird, startet die UV-C mit der Anzahl der Betriebsstunden neu.

Einstellung 24: Das UV-C ist im Dauerbetrieb.

Wenn die UV-C bei Einstellung 12 oder 24 nicht funktioniert, prüfen Sie, ob der Stecker des Druckfilters eingesteckt ist oder ob die UV-C-Lampe defekt ist.



## **Spülung und Pflege:**

(Abbildung 6, 8 bis 19A, Seite 5, 8 bis 13)

Um eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb des Filters zu gewährleisten, empfehlen wir eine regelmäßige Spülung und Wartung des Filters.



Die Anzahl der Spülintervalle hängt von der Verschmutzung des Teichwassers ab. Regelmäßiges Spülen des Druckfilters ist sehr wichtig, ein zu stark verschmutzter Druckfilter kann Überdruck verursachen, der zu Leckagen und Schäden führen kann. Ein zu stark verschmutzter Druckfilter beeinträchtigt den Betrieb und die automatische Spülung und kann zu zusätzlichem Verschleiß und Schäden führen. Bei der Festlegung der Reinigungsintervalle gilt die Regel, dass das Spülwasser (Abwasser) nach ca. 2 Minuten wieder sauber aus dem Filter fließen sollte. Wenn nach ca. 2 Minuten Spülzeit immer noch Schmutzwasser aus dem Abfluss kommt, sollte der Abstand der Spülintervalle reduziert werden.

## **Filterschaumreinigung:**

- 1) Der Filterschaum sollte mindestens ein mal pro Woche gereinigt werden, insbesondere wenn der Durchfluss nachlässt und die orangefarbene Schmutzanzeige (I) am Rückspülhebel (H) dies anzeigt.
- 2) Schalten Sie die Pumpe aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 3) Stellen Sie den Rückspülhebel (H) in die Position "Clean". Der Rücklauf (F) zum Teich schließt sich und der Schmutzwasserablauf (G) öffnet sich. Die Reinigungswalze (L) und die Schwämme beginnen sich zu drehen. Während dieser Spülung (2-3 Minuten) hören Sie einen unterbrochenen Piepton.
- 4) Nehmen Sie die Pumpe wieder in Betrieb. Jetzt wird das Schmutzwasser durch den Ablauf (G) abgeführt.
- 5) Am Ende des Spülvorgangs ertönt ein konstanter Piepton, was bedeutet dass der Spülzyklus beendet ist und der Filter wieder in die Filterposition gesetzt werden kann. Die Reinigungswalze (L) ist ausgeschaltet.
- 6) Kontrolliere zuerst ob das Spülwasser sauber ist.
- 7) Schalten Sie die Pumpe aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 8) Um den Spulvorgang zu beenden stelle den Reinigunghebel (H) zurück in Position "Filtern". Der Filter schließt den Abfluss (G) und öffnet den Rücklauf (F) zum Teich.
- 9) Sollte das Spülwasser noch nicht sauber sein (kontrolliert bei punkt 6), wiederholen Sie den Spülvorgang (ab Punkt 3). Sollte das Spülwasser nach der ersten Spülung immer noch schmutzig sein, so ist es erforderlich die Reinigungsintervalle zu verkürzen.

- 10) Schalten Sie jetzt die Pumpe wieder ein, indem Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Das gefilterte Wasser fließt jetzt wieder zurück in den Teich.
- 11) Falls erforderlich, füllen Sie den Teich mit sauberem Leitungswasser auf.



## **Filterschaum und Biomaterial waschen und ersetzen:**

Wenn die Durchflussmenge nach der Reinigung immer noch zu gering ist oder der Druckfilter sehr schnell verschmutzt, sollte der Filterschaum manuell gereinigt oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie zum Reinigen nur sauberes Leitungs- oder Teichwasser.



Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.

**ACHTUNG:** UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen. Schalten Sie die UV-C-Lampe immer aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

**ACHTUNG:** Beim Abklemmen und Öffnen des Druckfilters kann Wasser austreten; stellen Sie sicher, dass dieses Wasser keine Schäden verursachen kann. Wenn in den Leitungen Absperrmöglichkeiten angebracht sind, schließen Sie diese, bevor Sie die Leitungen abnehmen.

- 1) Schalten Sie die Pumpe und den Druckfilter durch Ziehen des Netz Steckers aus.
- 2) Trennen Sie alle Leitungen (Abb. 6 - A, F und G) vom Druckfilter.
- 3) Entfernen Sie den Klemmring (15) vom Druckfilter (Abb.8 A-D).
- 4) Heben Sie den Deckel mit dem Quarzglas langsam und gerade vom Druckfilter. Beachten Sie, dass das Quarzglas zerbrechlich ist (Abb.9).
- 5) Nehmen Sie die Filterpatrone mit zwei Händen aus dem Behälter (Abb. 10).
- 6) Legen Sie die Filterpatrone mit der Unterseite nach oben auf einen sauberen, flachen und festen Untergrund.
- 7) Drehen Sie die Schutzkappe (11) der UV-C-Röhre gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie diese von der UV-C-Röhre ab.
- 8) Entfernen Sie die Schraube (27), die Unterlegscheibe (26) und das untere Lager (25) von der Reinigungswalze (24).
- 9) Entfernen Sie die schwarze Platte (10).
- 10) Entfernen Sie die Filterschaumringe (9) von dem Schutzrohr der UV-C Röhre. (**ACHTUNG:** Achten Sie genau auf die Einbaulage – Oberseite/Unter-seite).
- 11) Nehmen Sie den Kunststoffrahmen aus dem Filterschaum, indem Sie die vier Arretierungshebel an der Oberseite des Rahmens öffnen.
- 12) Reinigen Sie den Filterschaum mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser.  
Wenn die Filterschwämme nicht mehr gereinigt werden können oder aus der Form geraten sind, sollten sie ersetzt werden.
- 13) Setzen Sie den Filterschaum wieder in den Kunststoffrahmen.  
**ACHTUNG:** Der innere Führungsring befindet sich an der Oberseite des Kunststoffrahmens.
- 14) Legen Sie die Schaumstoffringe (9) abwechselnd (gelb, blau, gelb usw.) wieder um das UV-C-Schutzrohr, beginnend mit dem Schaumstoffring, der mit dem Zahnrad versehen ist.

- 15) Bringen Sie die schwarze Platte (10) wieder an. Vergewissern Sie sich, dass die Reinigungswalze (24) und das untere Lager (25) wieder richtig angebracht sind, und bringen Sie die Unterlegscheibe (26) und die Schraube (27) an.
- 16) Setzen Sie die UV-C-Schutzkappe (11) wieder auf das UV-C-Schutzrohr und befestigen Sie die Kappe durch Drehen im Uhrzeigersinn (Bajonett-Verschluss).
- 17) Nehmen Sie den/die Korb/Körbe (Abb. 16A,17A,18A,19A) aus dem Behälter (17) und spülen Sie diese mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser aus.
- 18) Reinigen Sie auch den Filterbehälter (17) und den O-Ring (16) mit sauberem Leitungs- oder Teichwasser.
- 19) Setzen Sie den/die Korb/Körbe (16A,17A,18A,19A) wieder in den Behälter (17) ein.
- 20) Legen Sie den O-Ring (16) wieder in die Nut des Filtergehäuses (Abb. 11).
- 21) Stellen Sie die Filterschwämme mit 2 Händen gerade zurück in den Behälter.
- 22) Setzen Sie den Deckel vorsichtig und gerade wieder auf den Behälter. Achten Sie auf den FIX-Punkt (Abb.12). Bitte beachten Sie, dass das Quarzglas zerbrechlich ist.
- 23) Setzen Sie den Spannring (15) wieder auf und klemmen Sie ihn fest (Abb.8 E-H).
- 24) Schließen Sie alle Leitungen wieder an den Druckfilter an (denken Sie an die Dichtungen (21)).
  - a) Montieren Sie die Leitung von der Pumpe wieder am Filtereingang (A).
  - b) Montieren Sie die Rücklaufleitung zum Teich am Filterausgang (F).
- 25) Installieren Sie den Abwasserschlauch wieder am Anschluss (G) und nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in Betrieb. Beachten Sie die Anleitung der Pumpe.
- 26) Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann der Druckfilter durch Einstecken des Netzsteckers eingeschaltet werden.



## Reinigung des Quarzglas:

(Bild 6, 8, 11, 12, 16 bis 19, Seite 5, 8 bis 13)

Wenn das Teichwasser grün wird, reinigen Sie zuerst das Quarzglas (6).

Wenn die UV-C-Lampe (4) 7000 Stunden lang gebrannt hat oder wenn das Wasser wieder grün wird, muss die UV-C-Lampe (4) ausgetauscht werden.

Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.

ACHTUNG: UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen. Schalten Sie die UV-C-Lampe immer aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



ACHTUNG: Beim Abklemmen und Öffnen des Druckfilters kann Wasser fließen; stellen Sie sicher, dass dieses Wasser keine Schäden verursachen kann.

- 1) Schalten Sie die Pumpe und den Druckfilter durch Ziehen der Netzstecker aus.
- 2) Wenn Hähne in den Leitungen angebracht sind, schließen Sie diese, bevor die Rohre abgenommen werden.
- 3) Trennen Sie alle Leitungen (Abb. 6 - A, F und G) vom Druckfilter.

- 4) Entfernen Sie den Klemmring (15) vom Druckfilter (Abb.8 A-D).
- 5) Heben Sie den Deckel mit dem Quarzglas langsam und gerade vom Druckfilter ab. Beachten Sie, dass das Quarzglas zerbrechlich ist (Abb.9).
- 6) Reinigen und trocknen Sie das Quarzglas (6) mit sauberem Leitungswasser und einem weichen, sauberen Tuch, um Kratzer zu vermeiden.
- 7) Wenn das Quarzglas (6) beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Siehe dazu: Austausch der UV-C-Lampe und des Quarzglases auf Seite 21.
- 8) Setzen Sie den O-Ring (16) wieder auf den Filterbehälter (Abb. 11).
- 9) Setzen Sie den Deckel mit dem Quarzglas langsam und gerade wieder auf. Achten Sie auf die Markierung (Abb.9 und 12). Bitte beachten Sie, dass das Quarzglas zerbrechlich ist.
- 10) Verbinden Sie Filterkopf und Behälter mit dem Klemmring (15) (Abb.8 E-H).
- 11) Schließen Sie alle Leitungen wieder an den Druckfilter an. Denken Sie an die Dichtungen (21).
  - a) Montieren Sie den Versorgungsschlauch/-rohr wieder an Anschluss (A).
  - b) Montieren Sie den Rücklaufschlauch/-rohr wieder am Anschluss (F).
  - c) Montieren Sie den Schmutzwasserschlauch/-schlauch wieder am Anschluss (G).
- 12) Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose in Betrieb. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanleitung der Pumpe.
- 13) Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann der Druckfilter durch Einstecken des Netzsteckers eingeschaltet werden.



## **Ersetzen der UV-C Lampe:**

(Bild 5, 13, 15-19, Seite 4, 9 bis 13):

Wenn das Wasser grün wird und das Quarzglas (6) bereits gereinigt wurde, muss die UV-C-Lampe (4) wahrscheinlich ausgetauscht werden, ebenfalls nach etwa 7000 Betriebsstunden. Wenn die Lampe 24 Stunden am Tag benutzt wird, empfehlen wir, sie jede Saison auszutauschen.

Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.

**ACHTUNG:** UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen. Schalten Sie die UV-C-Lampe immer aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- 15) Schalten Sie die Pumpe und den Druckfilter durch Ziehen des Netzsteckers aus.
- 16) Entfernen Sie die 2 Schrauben (41) von der Abdeckkappe (42).
- 17) Entfernen Sie die Abdeckkappe (42) vom Deckel (8).
- 18) Lösen Sie die Kabelverschraubung (N1).
- 19) Den UV-C-Deckel (43) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil des Deckels auf die geöffnete Verriegelung zeigt (Abb.13).
- 20) Den UV-C-Deckel (43) gerade vom Quarzglas (6) abheben. Achten Sie dabei auf die Dichtung (44), die sich oben am Rand des Quarzglases (6) befindet.
- 21) Nehmen Sie die UV-C-Lampe (4) aus der Lampenfassung in der UV-C-Kappe (43). Ersetzen Sie die UV-C-Lampe (4) durch eine neue Lampe, halten Sie die neue UV-C-Lampe mit einem sauberen Tuch fest. Achten



- 22) Sie auf den Typ der UV-C-Lampe, wie er auf dem Lampen- oder Typenschild angegeben ist. Eine falsche UV-C-Lampe wird ausfallen und kann auch andere Komponenten des Druckfilters beschädigen. Entsorgen Sie die alte UV-C-Lampe mit dem Sondermüll.
- 23) Setzen Sie die UV-C-Kappe (43) mit der UV-C-Lampe (4) vorsichtig wieder gerade in das Quarzglas (6) ein, achten Sie dabei auf die Dichtung (44), die sich auf dem Rand des Quarzglases (6) befindet.
- 24) UV-C-Kappe (43) mit dem Pfeil der Kappe auf das offene Schloss setzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil der Kappe auf das geschlossene Schloss zeigt (Abb.13).
- 25) Verbinden Sie die Kabelverschraubung (N1).
- 26) Setzen Sie die Abdeckkappe (42) auf den Deckel (8).
- 27) Die 2 Schrauben (41) der Abdeckkappe (42) wieder anschrauben.
- 28) Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in Betrieb. Beachten Sie dabei die Anleitung der Pumpe.
- 29) Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann der Druckfilter durch Einstecken des Netzsteckers in Betrieb genommen werden.



## Ersetzen des Quarzglas:

(Bild 5, 13, 15-19, S. 4, 9 bis 13):

Beachten Sie die Sicherheitshinweise.



**ACHTUNG:** UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen. Schalten Sie die UV-C-Lampe immer aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser aus dem Teich oder anderswo ausfließen oder durch den Druckfilter zurücklaufen kann. In diesem Fall kann ein Schaden nicht ausgeschlossen werden

1. Schalten Sie die Pumpe und den Druckfilter aus, indem Sie die Netzstecker ziehen.
2. Falls Kugelhähne in den Leitungen vorhanden sind, schließen Sie diese.
3. Entfernen Sie die 2 Schrauben (41) von der Abdeckung (42).
4. Entfernen Sie die Abdeckkappe (42) vom Deckel (8).
5. Trennen Sie die Kabelverschraubung (N1).
6. Drehen Sie die UV-C-Kappe (43) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil der Kappe auf das geöffnete Schloss zeigt (Abb.13).
7. Entfernen Sie die UV-C-Kappe (43) gerade aus dem Quarzglas (6), achten Sie dabei auf die oben im Rand des Quarzglases (6) liegende Dichtung (44).
8. Entfernen Sie die vier Schrauben(45) aus der Quarzglashalterung (6).
9. Nehmen Sie das Quarzglas (6) vorsichtig gerade aus dem Deckel (8), beachten Sie die Dichtungen (5 und 44).
10. Vor dem Austausch des neuen Quarzglas empfehlen wir Ihnen, mit einem Teichsauger oder durch Absaugen etwas Wasser aus dem Druckfilter abzusaugen. Dadurch wird verhindert, dass beim Einsetzen des neuen Viertelglases Wasser aus dem Druckfilter fließt.
11. Setzen Sie das Quarzglas (6) und die Dichtungen (5 und 44) wieder ein und achten Sie darauf, dass die Dichtungen (5 und 44) an der richtigen Stelle sitzen.
12. Setzen Sie das neue Quarzglas (6) mit den Dichtungen (5 und 44) vorsichtig und gerade wieder in den Deckel (8) ein. Achten Sie darauf,

13. dass die Aussparung im Kunststoffteil des Quarzglases (6) an der richtigen Stelle sitzt (Abb.14).
14. Schrauben Sie die vier Schrauben (45) wieder in das Quarzglas (6).
15. Trocknen Sie alles gut ab, wenn Wasser in den Deckel (8) eingedrungen ist.
16. Setzen Sie die UV-C-Kappe (43) mit der UV-C-Lampe (4) vorsichtig und gerade wieder in das Quarzglas (6) ein, achten Sie dabei auf die Dichtung (44), die sich am oberen Rand des Quarzglases (6) befindet.
17. Setzen Sie die UV-C-Kappe (43) mit dem Markierungspfeil in Richtung des offenen Schlosses und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis der Markierungspfeil in Richtung des geschlossenen Schlosses zeigt (Abb.13).
18. Verbinden Sie die Kabelverschraubung (N1) wieder.
19. Setzen Sie die Abdeckkappe (42) auf den Deckel (8).
20. Die 2 Schrauben (41) der Abdeckkappe (42) wieder anbringen.
21. Nehmen Sie die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers wieder in Betrieb. Beachten Sie dabei die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Pumpe.
22. Wenn keine Leckage vorhanden ist, kann der Druckfilter durch Einstecken des Netzsteckers eingeschaltet werden.



## Ersatzteilleiste: (Seiten 6, 7, 10 t/m 13)

<b>Nr.</b>	<b>Umschreibung</b>	<b>Nr.</b>	<b>Umschreibung</b>
4	UV-C Leuchtmittel	20	BioCellen
5	Quarzglas Dichtung	21	Dichtung (Model A, B oder C)
6	Quarzglas	22	Tülle (Model A, B, C, D oder E)
8	Filterkopfdeckel	23	Mutter (Model A oder C)
9	Filterschwammpaket	24	Motorwelle
	9A) Zahnradplatte	25	Unteres Lager
	Filterschwamm	26	Unterlegscheibe
	9B) Obere Filterschwammplatte	27	Schraube
	9C) Untere Filterschwammplatte	28	Schraube Durchfluss
	9D) Filterschwamm Weiß	29	Durchfluss Innenbehälter
	9E) Filterschwamm Blau	34	Ventil
	9F) Filterschwamm Gelb	35	Ventilring
10	Bodenplatte Filterschwammpaket	36	Dichtungssatz Ventil
11	UV-c Rohr Schutzkappe	37	Kontrollkasten
12	Deckel Biokugeln-Korb	40	Obere Abdeckplatte
13	Biokugeln		Filterschwammpaket
14	Biokugeln-Korb	41	Schraube Filterkopf
15	Klemmring		Abdeckung (2x)
16	O-ring Filterbehälter	42	Filterkopf Abdeckung
17	Filterbehälter	43	UV-C Leuchtmittelfassung
18	Motor	44	Dichtung UV-C Leuchtmittel
19	Innenbehälter	45	Schrauben Quarzglas (4x)

*Ersatzteile können bei Ihrem Händler bestellt werden. Bitte geben Sie bei der Bestellung die Zeichnungsnummer, die Beschreibung und den Druckfiltertyp an.*





## Winterzeitraum

- Bei herannahendem Frost mit Gefahr des Einfrierens des Druckfilters, sollte dieser demontiert und vor Frost geschützt werden.
- Leeren Sie den Druckfilter im Herbst, lagern ihn frostfrei und sorgen Sie dafür, dass sich der Druckfilter nicht mit Wasser füllen kann.
- Reinigen Sie den Druckfilter wie zuvor beschrieben, bevor der Druckfilter eingelagert wird.



## Entsorgen und Lagern von Abfällen

Elektrogeräte, die im Haushalt verwendet wurden, müssen gemäß den EU-Richtlinien entsorgt werden. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss separat gesammelt werden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dafür zu sorgen, dass das Gerät bei einer speziell dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben und umweltgerecht demontiert und verarbeitet wird. Weitere Informationen über die örtlichen Abfallsammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



## Garantiebedingungen

Auf den Druckfilter gewähren wir eine Garantie von 36 Monaten ab dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Quittung als Kaufnachweis auf. Beschädigungen des Druckfilters innerhalb der Garantiezeit, die auf einen Produktions- und/oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos repariert oder es wird ein Ersatzprodukt angeboten. UV-C-Lampen, Quarzglasröhren, Filtermaterialien, natürlicher Verschleiß, Trockenlauf, Kalkablagerungen, mangelnde Wartung, Einfrieren, unsachgemäße Reparaturen und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch fallen nicht unter die Garantie. Jegliche Veränderungen am Druckfilter sowie das Kürzen des Netzkabels oder das Abschneiden des Steckers führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs. Der Lieferant haftet nicht für Folgeschäden, die durch Ausfall oder unsachgemäßen Gebrauch des Druckfilters entstehen. Im Falle eines Garantieanspruchs senden Sie bitte das Produkt zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg an den Händler zurück.

**Persons, who do not know the operating instructions, must not use the pressure filter!**

This device is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental impairment or lack of experience and/or knowledge, unless they are accompanied by a person responsible for their safety or by being instructed how to use the device.

Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.

**Application**

The VarioPress Pro is a pressure filter with built-in UV-c, for mechanical and biological filtration of pond water of ponds with a temperature between +4 ° C and 35 ° C. The pressure filter is intended exclusively for private use, for cleaning garden ponds, with or without fish. The operation of the pressure filter requires a pump that pumps the pond water through the pressure filter.

**Scope of Application:**

The pressure filter must not be in operation, when persons are in the water! (Disconnect the pressure filter from the mains).

**Use in or on swimming ponds and swimming pools is not permitted!**

**Important to know:**

Pressure filters are low-pressure filters. Connecting too large pumps, too small piping or too much head after the filter can cause (internal) leaks that can lead to damage to filter components.

Pressure filter, pump, piping and application must therefore be well matched.

Regular flushing of the pressure filter is very important, also a too dirty pressure filter can cause overpressure which can lead to leakage and damage. A pressure filter that is too dirty will adversely affect the operation and automatic flushing and can lead to additional wear and damage. To determine the cleaning intervals, the rule is that the pressure filter should be able to rinse itself in about 2 minutes (rinsing time), the rinse water should flow out of the filter clean again within this rinsing time..

**Safety Instructions:**

- **Attention! UV-c radiation is harmful to the eyes and skin!**
- **Use the UV-c lamp of the pressure filter only in the closed unit. Functional control of the lamp can be easily observed through the transparent control glass (J) fig. 6 - page 5).**
- **Caution!** The use of this pressure filter with ponds is only permitted if the existing electrical installation complies with the legal standards.
  - If in doubt, consult a professional installer.
- **The pressure filter may only be connected to an installation with a residual current device (30mA) and a socket with protective earth.**
- The mains voltage and type of current must correspond to the data on the rating plate or as in the table on page 2.
- The pressure filter must be set up at least 2 meters from the water's edge (Fig. 1 and 2 - pages 3 and 4).

- A socket should be placed in a moisture-free place, at least 2 meters from the water's edge (fig. 1 and 2 - pages 3 and 4).
- Before putting the pressure filter into operation, check the power cord, plug and pressure filter for damage.  
**Important:** If the power cord, plug or pressure filter is damaged, it should no longer be used. Return to the dealer to have the damage assessed.
- Never move or hang the pressure filter by the power cord.
- Keep the plug free of moisture. To prevent water from running through the cord to the plug, form a loop (Fig. 4 - page 4).
- When working on the pressure filter, always unplug the pressure filter and the pump connected to the pressure filter so that the power supply to the pressure filter and pump is disconnected.
- The UV-C lamp of the pressure filter should only be switched on when it is completely filled with water and there is sufficient water flow through the pressure filter.
- **Important:** If persons are in the water, the pressure filter must not be switched on.
- Do not immerse the pressure filter in water, the pressure filter should only be set up outside the water.  
The pressure filter has protection class IP67, maximum protection against moisture.
- Do not set up the pressure filter in direct sunlight, ensure good ventilation around the pressure filter cover.
- The maximum pressure the pressure filter can withstand is 0.3 Bar. Prevent overpressure by using the correct sized pump, not having too long or too small diameter hose or pipes, too much backpressure after the pressure filter and always clean the filter regularly.
- Make sure that the water can always flow through in the pressure filter, never close all outputs of the pressure filter before the pump is turned off.
- Make sure that the discharge hoses and the pressure filter are not clogged, which could cause the pressure in the filter to rise.
- The maximum head after the pressure filter should not exceed 1m. (Fig. 2 - page 4).
- The pressure filter is only suitable for fresh water, without chemical additives and with a min. temperature of min. 4°C and a max. temperature of 35°C.
- Place the pressure filter on a solid and level surface.
- The pressure filters can be partially buried, up to the pressure filter cover. Please note that for service and maintenance purposes the pressure filter can be easily reached and taken out.
- If there is any chance of the water in the pressure filter freezing, turn it off and remove the water. Store the pressure filter frost-free or prevent it from filling with water.



### **Pressure filter operation** (fig. 3, 6, 7A and 7B - pages 4 to 7)

The pressure filter with integrated UV-C unit is a closed filter system for mechanical and biological filtration of the water in the pond.

- A. Inlet; connect the supply line connected to the pressure side of the pump here.
- B. Vortex; suspended particles and sludge are precipitated by centrifugal and gravity force.
- C. Mechanical filtration; dirt particles are captured on the outside of the filter foam before the water continues on to the entire filter.
- D. Biological treatment; by microorganisms depositing on the open pores of the filter foam (D1) and bio-balls (D2) or bio-cell (D3), depending on the filter type. The yellow and blue filter foam (D1), with different size and density creates different water flow rates. High flow zones (blue filter foam) in which microorganisms convert ammonia to nitrate via nitrification. Low flow zones (yellow foam) house anaerobic microorganisms that convert nitrate to nitrogen (denitrification).  
Biological cleaning: by the bacteria deposited on bio-balls (D2) or bio-cell (D3).
- E. UV-c irradiation; the water will be briefly exposed to ultraviolet radiation from the UV-c lamp. This kills floating algae, germs and bacteria, when the algae die they clump together and can be collected by the filter.
- F. Outlet; this is where the return line to the pond or watercourse should be connected. When the filter is in filter position (the handle (H) points to Filter), the water will then flow from the filter back to the pond.  
CAUTION: The return line must not be more than 1 meter above the filter. Avoid pipe resistance due to small Ø pipe and too long pipes.
- G. Waste water outlet; connect the waste water discharge line here. Waste water from the filter can simply flow into the garden and serve as compost for the plants or be directed to the sewer. When the filter is put in the back-wash position (the handle (H) points to Clean), the dirt will flow out of the filter with the water.
- H. Backwash lever; this can be used to determine whether the pressure filter is filtering the pond water (Filter position) or backwashing the pressure filter (Clean position). The position of the lever indicates to which outlet the water flows.
- I. Cleaning indicator, when the filter is too dirty the orange indicator will come up in the transparent glass. When the orange indicator has come up the filter needs to be flushed.
- J. UV indicator, when the UV lamp is on the indicator will light up blue. If this does not happen, check the UV timer switch (K), the power plug or check the UV-c lamp.
- K. UV timer switch, allows you to set the time that determines how many hours the UV-c is on per each 24-hour period. Setting: 24 - 12 - 0 hours. The UV-c can be turned off during the winter period.
- L. Cleaning wringer, the wringer is driven by a strong motor and will start working when the backwash lever (H) is moved to Clean position. The wringer takes care of cleaning the filter foam.



### **Pressure filter commissioning:**

(figs. 1 to 4, 6 to 7B and 16 to 19 - pages 3 to 7 and 10 to 13):

**! In addition to the operating instructions for this pressure filter, read the operating instructions provided with the pump.**

**Important! The pressure filter must not be allowed to run dry. Damage to the UV-c cannot be excluded.**

**Make sure that the pressure filter is switched off when there is no water flow.**

- Choose a suitable location for the pressure filter.
  - Do not place the pressure filter in direct sunlight.
  - Place the pressure filter on a flat, horizontal surface, using a large tile if necessary.
  - The pressure filter can be buried about 2/3 of the way down (just below the clamping ring). Make sure that the pressure filter is easily accessible for service and maintenance.
- Connecting pipes: Choose large pipes in the table on page 3. On pages 6-7 we indicate which hose fittings are supplied with the filters, these have the optimum Ø for a pipe length of up to 10m. (If you choose other lengths and diameters, please consult with your dealer).

#### **Choice of hose:**

- a. Attach the supplied connection piece from bag A or B (page 6) to the inlet (A) of the pressure filter.  
Connect the hose coming from the pump to this with the appropriate Ø hose. Use hose clamps to clamp the hose watertight to the hose connector.
- b. Install one of the provided connectors from bag D or E (page 7) on the outlet (F) of the pressure filter.  
Connect the hose returning to the pond (or elsewhere.) Use hose clamps to clamp the hose tightly to the hose coupling. The maximum head after the pressure filter should not exceed 1m.
- c. Install one of the provided connectors from bag D or E (page 7) on the dirty water outlet (G) of the pressure filter.  
Connect to this the hose that runs to the sewer, in the garden (or elsewhere) for draining the dirty water when flushing. Use hose clamps to clamp the hose watertight to the hose connector.

#### **Choice PVC tubing:**

The transparent hose grommets of the VarioPress Pro E-25, E-35, E-55 and E-70 (pages 6-7) can be glued to PVC fittings also flexible couplings can be used. Use the correct size fittings and PVC glue to connect PVC pipes to the pressure filter. When using Ø63mm PVC pipe, an additional coupler will be required (not included with the pressure filter).

- a. Mount the provided connector from bag A or B (page 6) on the inlet (A) of the pressure filter.  
Connect the PVC pipe coming from the pump to this with the appropriate Ø pipe.
- b. Install one of the provided connectors from bag D or E (page 7) on the outlet (F) of the pressure filter.  
Connect the PVC pipe returning to the pond (or elsewhere.) The maximum head after the pressure filter should not exceed 1m.

- c. Mount one of the supplied connectors from bag D or E (page 7) on the dirty water outlet (G) of the pressure filter. Connect to this the PVC pipe that runs to the sewer, in the garden (or elsewhere) for draining the dirty water when rinsing.

There is also the possibility to connect PVC threaded fittings with 2" inch female thread directly to the threaded connections of the pressure filter. To do this, seal the threaded connection with Teflon tape.

- Check that everything is connected properly
- Before starting up the system to filter check that the backwash lever (H) is in the FILTER position.
- Put the pump into operation by plugging in the mains plug. When doing so, observe the pump's instructions.
- If there is no leakage, the pressure filter can also be switched on by plugging in the mains plug. The UV can be turned on by setting the UV timer switch (K) to position 12 or 24 hours.

### Operation UV Timer Switch (K):

A UV-c lamp does not have to be on 24/7 all year round and in winter it can even be turned off. By means of the UV timer switch (K) you can determine the number of burning hours per 24 hours.

- Make sure that the mains plug of the pressure filter is plugged in and the pressure filter is powered.
- Slide the UV timer switch (K) to position 12 or 24 hours. On top of the pressure filter is a control window (J), here you can see blue light when the UV-C lamp is working.
- The hour timer starts the moment the UV-c is turned on (as named above) and will then stay on for the number of hours set (0, 12 or 24 hours).

Setting 0: The UV-C lamp will not switch on.

Setting 12: The UV-c lamp will turn on and stay on for 12 hours from the time it is turned on. After 12 hours, the UV-c lamp will turn off for 12 hours and will turn on again after these 12 hours.

A switch-on time on a day is not programmable, when the power supply to the pressure filter is interrupted and switched on again the UV-c will start again with the number of burning hours.

Setting 24: The UV-c will run 24/7.

If the UV-c does not work at setting 12 or 24, check to see if the pressure filter is plugged in or check the UV-c bulb for breakage.



### Flushing and maintenance:

(Figure 6, 8 to 19A, page 5, 8 to 13)

To ensure a long life and with trouble-free operation of the filter, we recommend regular flushing and maintenance of the filter.



The number of flushing intervals depends on the contamination of the pond water.

Regular flushing of the pressure filter is very important, a too dirty pressure filter can cause overpressure which can lead to leakage and damage. A pressure filter that is too dirty will adversely affect the operation and automatic flushing and can lead to additional wear and damage. When determining the cleaning intervals, the rule is that the pressure filter should be able to rinse itself in about 2 minutes (rinsing time), the rinse water should flow out of the filter clean again within these 2 minutes. If dirty water still comes out of the drain line after about 2 min of flushing, the number of flushing intervals will have to be increased.

### **Filter foam cleaning:**

- 1) The filter foam (9) should be cleaned at least every week, especially when flow decreases and the orange dirt indicator (I) in the backwash lever (H) indicates this.
- 2) Turn the pump off by unplugging the pump from the electrical outlet.
- 3) Turn the backwash lever (H) to the "Clean" position. The return outlet (G) to the pond closes and the drain outlet (H) opens. The cleaning wringer (L) will start rotating and wring the dirt out of the sponge. During this rinse (2-3 min.) you will hear an intermittent beep tone (beep - beep - beep ....)
- 4) Turn the pump back on by plugging in the pump. The dirt will now flow away with the water through the drain.
- 5) At the end of the rinse you will hear a constant beep tone, this means the rinse is over and the filter can be returned to filter position. The wringer is turned off.
- 6) Check if dirty water is still coming out of the drain line.
- 7) Turn off the pump by unplugging the pump from the outlet.
- 8) To finish this rinse, the backwash lever (H) can be turned to the "Filter" position. The filter will close the drain outlet (H) and open the return outlet (G) to the pond.
- 9) If the water (checked at point 6) was not clean, start again at point 3. It is important to increase flushing intervals. If the water is clean
- 10) Turn the pump back on by plugging in the pump. The water will flow to the pond again.
- 11) If necessary, refill the pond with clean tap water.



### **Wash and replace the filter foam and bio-material:**

If after cleaning the flow rate is still too low, or the pressure filter becomes dirty very quickly, the filter foam must be washed or replaced. Use only clean tap or pond water for washing.



Observe the safety instructions.

**CAUTION:** UV-C light is harmful to skin and eyes. Always turn off the UV-C lamp before starting any work.

CAUTION: water may flow when disconnecting and opening the pressure filter, make sure that this water cannot cause damage.

If taps are installed in the pipes close them before disconnecting the pipes.

- 1) Turn off the pump and pressure filter by unplugging the plugs.
- 2) Disconnect all pipes (Fig. 6 - A, F and G) from the pressure filter.
- 3) Remove the clamping ring (15) from the pressure filter (fig.8 A-D).
- 4) Slowly lift the cover with the quartz glass straight up from the pressure filter. Note that the quartz glass is fragile (fig.9).
- 5) Remove the filter cartridge with 2 hands from the tank (17) (fig.10).
- 6) Place the filter cartridge face up on a clean, flat and firm surface.
- 7) Turn the UV-c tube cap (11) counterclockwise and remove it from the UV-c tube.
- 8) Remove the screw (27) plate (26) and lower bearing (25) from the pivot rod (24).
- 9) Remove the black cap (10).
- 10) Remove the filter foam rings (9) from the UV-c tube (Pay close attention to how they are mounted).
- 11) Remove the plastic frame from the filter foam.
- 12) Clean the filter foam with clean tap or pond water.  
If the filter foams are no longer cleanable, or have fallen out of shape, they must be replaced.
- 13) Replace the filter foam on the plastic frame.
- 14) Place the foam rings (9) alternately (yellow, blue, yellow etc.) back around the UV-c tube, start with the foam ring which is fitted with the gear wheel.
- 15) Place the black cap (10) back on the UV-c tube, make sure the pivot rod (24) and the pivot rod holder (25) are properly assembled again and assemble the lower bearing (25) the plate (26) and screw (27).
- 16) Put the UV-c tube cap (11) back on the UV-c tube and fix it by turning the UV-c tube cap (11) clockwise.
- 17) Remove the basket(s) (16A,17A,18A,19A) from the tank (17/19) and rinse with clean tap or pond water.
- 18) Also clean the tank (17 for E-15, E-25 and E-35 / 19 for E-55 and E-70) and o-ring (16) with clean tap or pond water.
- 19) Place the basket(s) (16A,17A,18A,19A) back into the tank (17/19).
- 20) Place the o-ring (16) back on the tank (fig.11).
- 21) Using 2 hands, place the filter cartridge straight back into the tank, note the FIX point (fig.10 and 12).
- 22) Replace the cover with the quartz glass slowly, straight. Pay attention to the FIX point (fig.9 and 12). **Please note that the quartz glass is fragile.**
- 23) Replace and clamp the clamping ring (15) (fig.8 E-H).
- 24) Reconnect all pipes to the pressure filter (remember the seal (21)):
  - a) Reinstall the supply hose/tube on connection (A).
  - b) Reinstall the return hose/tube on connection (F).
- 25) Reinstall the waste water hose/tube on connection (G). Operate the pump by plugging in the mains plug. Follow the instructions of the pump.
- 26) If there is no leakage, the pressure filter can be put into operation, by plugging the mains plug into the socket.





## Quartz glass cleaning:

(Figure 6, 8, 11, 12 16 to 19, page 5, 8 to 13)

If the water turns green, clean the quartz glass (6) first.

If the UV-C lamp (4) has burned 7000 hours or when the water turns green again, the UV-C lamp (4) must be replaced.

Please observe the safety instructions.

**CAUTION:** UV-C light is harmful to skin and eyes. Always turn off the UV-C lamp before starting any work.

**CAUTION:** water may flow when disconnecting and opening the pressure filter, make sure that this water cannot cause damage.

- 1) Turn off the pump and the pressure filter by unplugging them.
- 2) If taps are installed in the pipes close them, before disconnecting the pipes.
- 3) Disconnect all pipes (Fig. 6 - A, F and G) from the pressure filter.
- 4) Remove the clamping ring (15) from the pressure filter (fig.8 A-D).
- 5) Slowly lift the cover with the quartz glass straight up from the pressure filter. Note that the quartz glass is fragile (fig.9).
- 6) Clean and dry the quartz glass (6) with clean tap or pond water and a soft clean cloth, avoid scratches.
- 7) If the quartz glass (6) is damaged, it must be replaced. See: Replacing UV-c lamp and quartz glass on page 21.
- 8) Replace the o-ring (16) on the tank (Fig.11).
- 9) Replace the cover with the quartz glass slowly, standing upright. Pay attention to the FIX point (fig.9 and 12). **Please note that the quartz glass is fragile.**
- 10) Replace and clamp the clamping ring (15) (fig.8 E-H).
- 11) Reconnect all pipes to the pressure filter:  
(remember the seal (21))
  - a) Reinstall the supply hose/tube on connection (A).
  - b) Reinstall the return hose/tube on connection (F).
  - c) Refit the waste water hose/tube to connection (G).
- 12) Put the pump into operation by plugging in the mains plug. When doing so, observe the pump's instructions.
- 13) If there is no leakage, the pressure filter can be put into operation by plugging in the mains plug.



## Replacing UV-c:

(Figure 5, 13, 15-19, page 4, 9 to 13):

If the water turns green, and the quartz glass (6) has already been cleaned then the UV-c lamp (4) will probably need to be replaced.

The UV-c lamp (4) should also be replaced at about 7000 hours of use.

If the lamp is used 24 hours a day, we recommend replacing it every season.



Please observe the safety instructions.

**CAUTION:** UV-C light is harmful to skin and eyes. Always turn off the UV-C lamp before starting any work.

- 1) Turn off the pump and pressure filter by unplugging the plugs.

- 2) Remove the 2 screws (41) from the cover cap (42).
- 3) Remove the cover cap (42) from the lid (8).
- 4) Unscrew the UV-c plug (N1).
- 5) Turn the UV-c cap (43) counterclockwise until the arrow of the cap points to the open slot (Fig.13).
- 6) Remove the UV-c cap (43) straight out of the quartz glass (6), pay attention to the seal (44) lying on top in the edge of the quartz glass (6).
- 7) Remove the UV-c lamp (4) from the lamp holder in the UV-c cap (43). Replace the UV-c lamp (4) for a new lamp, hold the new UV-C lamp with a clean cloth.  
Pay attention to the type of UV-C lamp as indicated on the lamp or type plate. An incorrect UV-C lamp will fail and can also damage other components of the pressure filter. Place the old UV-c lamp with your chemical waste.
- 8) Place the UV-c cap (43) with UV-c lamp (4) carefully, straight back into the quartz glass (6), paying attention to the seal (44) that is at the top of the edge of the quartz glass (6).
- 9) Position the UV-c cap (43) with the arrow of the cap at the open lock and turn it clockwise until the arrow of the cap points to the closed lock (Fig.13).
- 10) Screw the UV-c plug (N1) back together securely.
- 11) Place the cover cap (42) on the cover (8).
- 12) Tighten the 2 screws (41) of the cover cap (42) again.
- 13) Put the pump into operation by plugging in the mains plug. When doing so, observe the pump's instructions.
- 14) When there is no leakage, the pressure filter can be put into operation, by plugging the mains plug into the socket.



### Replacing quartz glass:

(figure 5, 13, 15-19, page 4, 9 to 13):

Please observe the safety instructions.



**CAUTION:** UV-C light is harmful to skin and eyes. Always turn off the UV-C lamp before starting any work.

Ensure that no water can flow out of the pond or elsewhere or siphon back through the pressure filter. Damage cannot be excluded.

- 1) Switch off the pump and the pressure filter by unplugging them from the mains.
- 2) If taps are installed in the pipes close them.
- 3) Remove the 2 screws (41) from the cover cap (42).
- 4) Remove the cover cap (42) from the cover (8).
- 5) Unscrew the UV-c plug (N1).
- 6) Turn the UV-c cap (43) counterclockwise until the arrow of the cap points to the open slot (Fig.13).
- 7) Remove the UV-c cap (43) straight out of the quartz glass (6), pay attention to the seal (44) that is on top in the edge of the quartz glass (6) and the UV-c lamp (breakable).
- 8) Remove the four screws(45) from the quartz glass (6).

- 9) Carefully take the quartz glass (6) straight out of the lid (8), paying attention to the seals (5 and 44).
- 10) Before replacing the new quartz glass, we recommend sucking a little water out of the pressure filter using a pond suction device or siphoning. This prevents water from flowing out of the pressure filter when the new quarter glass is fitted.
- 11) Replace the quartz glass (6) and the seals (5 and 44), making sure the seals (5 and 44) are in the right place.
- 12) Place the new quartz glass (6) with the seals (5 and 44) carefully, straight back into the cover (8).  
Make sure the recess in the plastic part of the quartz glass (6) is in the right place (Fig.14).
- 13) Screw the four screws(45) back into the quartz glass (6).
- 14) Dry everything thoroughly if water has leaked onto the cover (8).
- 15) Place the UV-c cover (43) with UV-c lamp (4) carefully, straight back into the quartz glass (6), paying attention to the seal (44) that is at the top of the edge of the quartz glass (6).
- 16) Position the UV-c cap (43) with the arrow of the cap at the open lock and turn it clockwise until the arrow of the cap points to the closed lock (Fig.13).
- 17) Screw the UV-c plug (N1) back together securely.
- 18) Place the cover cap (42) on the cover (8).
- 19) Tighten the 2 screws (41) of the cover (42) again.
- 20) Put the pump into operation by plugging in the mains plug. Observe the instructions of the pump.
- 21) If there is no leakage, the pressure filter can be put into operation by plugging in the mains plug.


**Parts description:** (pages 6, 7, 10 to 13)

<b>No.</b>	<b>Description</b>	<b>No.</b>	<b>Description</b>
4	UV-c lamp	20	BioCell
5	Quartz glass seal	21	Grommet (model A, B or C)
6	Quartz glass	22	Grommet (model A, B, C, D or E)
8	Lid	23	Gland (model A or C)
9	Filter foam set	24	Turn rod
	9A) Gear plate	25	Lower bearing
	9B) Top plate	26	Plate
	9C) Bottom plate	27	Screw
	9D) Foam disk white	28	Screw grommet
	9E) Foam disc blue	29	Lead-through
	9F) Foam disc yellow	34	Valve
10	Black hood	35	Valve ring
11	UV-c tube hood	36	Seal kit valve
12	Lid basket	37	Control box
13	Bio-ball	40	Filter cartridge top plate
14	Basket	41	Screw cover cap (2x)
15	Clamping ring	42	Cover cap
16	O-ring tank	43	UV-c cap
17	Tank	44	Sealing UV-c cap
18	Motor	45	Screw cover cap (4x)
19	Inner tank		

*Parts can be ordered from your dealer, indicate drawing number, description and type of pressure filter with your order.*


**Winter period**

- In case of approaching frost with risk of freezing of the pressure filter, disconnect it and protect it from frost.
- Empty the pressure filter in autumn and store it frost-free or prevent the pressure filter from filling with water.
- Clean the pressure filter as previously described before storing the pressure filter.


**Disposal and storage of waste**

Electrical appliances that have been used in the household should be disposed of according to EU directives. The product must not be disposed of with normal household waste, but should be collected separately. It is your responsibility to ensure that the device is returned to a specially designated collection point and dismantled and processed in an environmentally friendly manner. More information on local waste collection points can be found at your local municipality.



## **Warranty conditions**

The pressure filter is guaranteed for 36 months from the date of purchase. Please keep the receipt as proof of purchase.

Damage to the pressure filter within the warranty period, caused by a production and/or material error, will be repaired free of charge or a replacement product will be offered. UV-c lamp, quartz glass tube, filter materials, natural wear and tear, dry running, scale formation, insufficient maintenance, freezing, improper repairs and damage caused by improper use are not covered by the warranty claim.

Changes to the pressure filter, as well as shortening the power cable or cutting the plug will void the warranty claim. Consequential damage caused by failure or improper use of the pressure filter is not the responsibility of the supplier. In the event of a warranty claim, please return the product including the warranty certificate and purchase receipt to the dealer.





**Aankoopdatum -Date d'achat – Kaufdatum – Date of purchase:**

**Dealerstempel – Cachet du revendeur – Stempel des Händlers – Stamp of dealer:**

**Handtekening – Signature – Unterschrift - Signature:**

Vergeet niet uw aankoopbon te bewaren samen met dit garantiebewijs.  
Ne pas oublier de garder votre facture d'achat avec ce certificat de garantie ensemble.  
Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mit diesem Garantieschein zusammen zu halten.  
Don't forget to keep your purchase invoice with this guarantee certificate together.



**No: 9726035 – 01/2024**